



DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER NUMÉRIQUE
TECLADO DIGITAL

PSR-E360

Before using the instrument, be sure to read
"PRECAUTIONS" on pages 5–7.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section
« PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES",
en las páginas 5 y 7.

Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as
"PRECAUÇÕES" nas páginas 5–7.

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário

English

Français

Español

Português

EN

FR

ES

PT

For this instrument

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, never mix old batteries with new ones, and never mix different types of batteries. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

For AC adaptor and this instrument

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all

installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Keyboard
Model Name : PSR-E360

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(FCC SDoC)

Adaptateur secteur



Explication des symboles graphiques



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À LIRE ATTENTIVEMENT

- 1 Lisez les instructions ci-après.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte des avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet instrument dans un milieu humide.
- 6 Employez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'instrument.
- 7 N'obstruez pas les ouvertures prévues pour la ventilation. Installez l'instrument conformément aux instructions du fabricant.
- 8 N'installez pas l'instrument près d'une source de chaleur, notamment un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou autres (y compris les amplificateurs).
- 9 Ne modifiez pas les caractéristiques de la fiche avec mise à la terre polarisée. Une fiche polarisée est dotée de deux broches (l'une est plus large que l'autre). Une fiche avec mise à la terre comprend deux broches, ainsi qu'une troisième qui relie l'instrument à la terre. La broche la plus large (ou troisième broche) permet de sécuriser l'installation électrique. Si vous ne pouvez pas brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation, demandez à un électricien de la remplacer.
- 10 Protégez le cordon d'alimentation. Cela permet d'éviter de marcher dessus ou de le tordre au niveau de la fiche, de la prise d'alimentation et des points de contact sur l'instrument.

- 11 N'employez que les dispositifs/accessoires indiqués par le fabricant.
- 12 Utilisez uniquement le chariot, le socle, le trépied, le support ou le plan indiqués par le fabricant ou livrés avec l'instrument. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent si vous le déplacez avec l'instrument posé dessus pour éviter de le renverser.
- 13 Débranchez l'instrument en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- 14 Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Des réparations sont nécessaires lorsque l'instrument est endommagé, notamment dans les cas suivants : cordon d'alimentation ou fiche défectueuse, liquides ou objets projetés sur l'appareil, exposition aux intempéries ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute.



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS L'INSTRUMENT SOUS LA PLUIE OU DANS UN ENVIRONNEMENT HUMIDE, FAUTE DE QUOI VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UN INCENDIE OU DE VOUS ÉLECTROCUTER.

(UL60065_03)

PRECAUTIONS D'USAGE

LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Adaptateur secteur

AVERTISSEMENT

- L'adaptateur secteur est conçu pour être utilisé exclusivement avec les instruments de musique électroniques Yamaha. Ne l'affectez pas à un autre usage.
- Utilisation en intérieur uniquement. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.

ATTENTION

- Lors de l'installation, assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation de l'instrument et retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant. Lorsque l'adaptateur secteur est branché dans la prise secteur, gardez à l'esprit qu'une faible dose d'électricité circule toujours dans l'instrument, même si l'interrupteur d'alimentation est désactivé. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Instrument

AVERTISSEMENT

Veillez à toujours respecter les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par une électrocution, un court-circuit, des dégâts matériels, un incendie ou tout autre accident. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive :

Alimentation/Adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- N'utilisez que la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 35). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner sa surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler.

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien agréé Yamaha.

Avertissement relatif à la présence d'eau

- N'exposez pas l'instrument à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien agréé Yamaha.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Avertissement relatif au risque d'incendie

- Ne placez pas sur l'appareil des objets présentant une flamme, tels que des bougies. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

Pile

- Veillez à respecter les précautions détaillées ci-après. Le non respect de ces instructions risque de provoquer une explosion, un incendie ou une fuite du liquide des piles.
 - N'altérez pas les piles et n'essayez pas de les démonter.
 - Ne jetez pas les piles au feu.
 - Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.
 - Gardez les piles éloignées des objets métalliques tels que les colliers, les épingles à cheveux, les pièces de monnaie ou les clés.
 - Utilisez uniquement le type de pile spécifié (page 35).
 - Veillez à utiliser des piles neuves, de type et de modèle identiques, issues du même fabricant.
 - Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
 - Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'instrument.
 - En cas d'utilisation de piles Ni-MH, suivez les instructions fournies avec celles-ci. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.
- Conservez les piles hors de portée des enfants car ceux-ci risquent de les avaler.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez-vous immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants intervient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. (Si l'instrument fonctionne actuellement sur piles, retirez-en toutes les piles.) Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
 - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
 - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.
 - Si vous constatez des fissures ou des cassures sur l'instrument.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, à vous-même ou à votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive :

Alimentation/Adaptateur secteur

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son ou éventuellement de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le câble, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquerez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, un courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'appareil. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Utilisez uniquement le support spécifié pour l'instrument. Lors de la fixation du support, utilisez uniquement les vis fournies sous peine d'endommager les composants internes ou de renverser accidentellement l'instrument.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre les composants sous ou hors tension, assurez-vous de régler tous les niveaux de volume sur la valeur minimale.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour déterminer le niveau sonore souhaité.

Précautions d'utilisation

- Ne glissez pas les doigts ou la main dans les fentes de l'instrument.
- N'insérez jamais d'objets en papier, en métal ou tout autre matériau dans les fentes du panneau ou du clavier. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas dessus des objets lourds. Évitez d'appliquer une force excessive en manipulant les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager irréremédiablement votre ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

Yamaha ne peut être tenu responsable ni des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées à l'instrument ni de la perte ou de la destruction des données.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Notez que même lorsque l'interrupteur [] (Veille/Marche) est en position de veille (l'écran est éteint), une faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument.

Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Veillez à mettre au rebut les piles usagées selon la réglementation locale en vigueur.

DM-7 3/3

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série.

(bottom_fr_01)

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, détruire des données ou détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences.
- Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec une application téléchargée sur votre périphérique intelligent tel qu'un smartphone, nous vous recommandons d'activer l'option « Mode Avion » de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la liaison.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 °C – 40 °C.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau ou le clavier.
- N'appuyez pas sur l'écran LCD avec le doigt car cet élément de précision est sensible. Une pression pourrait provoquer une anomalie au niveau de l'affichage, telle qu'une bande sur l'écran LCD, même si le problème devrait disparaître rapidement.

■ Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Sauvegarde des données

- Certaines des données de cet instrument (page 31) restent sauvegardées dans la mémoire interne même après la mise hors tension. Les données enregistrées dans l'instrument peuvent toutefois être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une erreur d'opération.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- La copie de données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des contenus pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. En raison des lois sur les droits d'auteur ainsi que d'autres lois pertinentes, vous n'êtes PAS autorisé à distribuer des supports sur lesquels ces contenus sont sauvegardés ou enregistrés et restent pratiquement identiques ou très similaires aux contenus du produit.

* Les contenus décrits ci-dessus comprennent un programme d'ordinateur, des données de style d'accompagnement, des données MIDI, des données WAVE, des données d'enregistrement de sonorité, une partition, des données de partition, etc.

* Vous êtes autorisé à distribuer le support sur lequel votre performance ou production musicale a été enregistrée à l'aide de ces contenus, et vous n'avez pas besoin d'obtenir l'autorisation de Yamaha Corporation dans de tels cas.

■ À propos des fonctions et des données intégrées à l'instrument

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement tels que les originaux.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les pages d'écran figurant dans ce manuel sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument.
- Les initiales qui se trouvent à la fin du nom du modèle (« DW » ou « MA ») se rapportent à la couleur de finition de l'instrument. Par exemple, « DW » signifie « Dark Walnut » (Noyer foncé) et « MA » veut dire « Maple » (Érable). S'agissant de simples références de couleur, ces lettres sont omises dans ce manuel.
- Les noms de société et les noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Merci d'avoir choisi ce clavier numérique Yamaha !

Ce clavier de haute qualité dispose de fonctions sophistiquées, et est conçu pour améliorer votre espace de vie.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et pratiques de votre instrument.

Nous vous recommandons également de le garder à portée de main pour toute référence ultérieure.

À propos des manuels

Cet instrument est accompagné des documents et supports didactiques suivants.

■ Documents inclus



Mode d'emploi (le présent manuel)

Ce manuel décrit le principe d'utilisation de base de l'instrument et vous explique comment régler avec précision ses diverses fonctions. L'annexe contient plusieurs listes de données prédéfinies importantes se rapportant notamment aux sonorités, aux styles et aux effets.

■ Supports en ligne (téléchargeables depuis le site Web)



Liste des kits de batterie

Cette liste contient des informations détaillées sur les sonorités de kit de batterie (page 15, sonorités numérotées de 321 à 336). La sélection de ces sonorités entraîne l'affectation de sons de batterie, de percussion et d'effets SFX aux différentes touches du clavier.

Pour accéder à ces manuels, allez sur la page Web Yamaha Downloads (Téléchargements de Yamaha) et entrez le nom du modèle afin de lancer la recherche des fichiers souhaités.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>



Song Book (Recueil de morceaux) (uniquement disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol)
Ce recueil regroupe les partitions de musique des morceaux prédéfinis (à l'exception des morceaux de démonstration) disponibles sur l'instrument.

Pour obtenir ce Song Book, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez-le à partir de la page Web du produit.

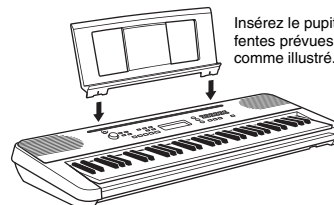
Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com/>

Accessoires inclus

- Mode d'emploi (ce manuel) × 1
- Adaptateur secteur* × 1
- Pupitre × 1
- Enregistrement de produits "Online Member" × 1

* Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.

Fixation du pupitre



Insérez le pupitre dans les fentes prévues à cet effet, comme illustre.

Table des matières



À propos des manuels	8
Accessoires inclus	8
Fixation du pupitre	8

Installation

Commandes et bornes du panneau	10
--	----

Configuration	12
-------------------------	----

Alimentation	12
Mise sous tension	13
Réglage de la fonction Auto Power-Off	13

Éléments de l'écran et opérations de base	14
---	----

Éléments de l'écran	14
Opérations de base	14

Guide de référence

Reproduction de diverses sonorités d'instrument	15
---	----

Sélection d'une sonorité	15
Reproduction de la sonorité « Grand Piano »	15
Utilisation du métronome	15
Ajout de maintien (Panel Sustain)	16
Modification de la réponse au toucher du clavier	16
Reproduction d'un son amélioré et plus spacieux (Effet Ultra-Wide Stereo)	16
Application d'effets au son	16

Jeu au clavier à quatre mains (mode Duo)	17
--	----

Reproduction de morceaux	19
------------------------------------	----

Écoute d'un morceau de démonstration	19
Sélection et reproduction d'un morceau	19
Reproduction BGM	19
Avance rapide, retour rapide et pause dans le morceau	20
Modification du tempo	20
Fonction de répétition A-B	20
Changement de la sonorité de la mélodie	21
Activation et désactivation de chaque partie	21

Utilisation de la fonction Song Lesson	22
--	----

Écoute, synchronisation et attente	22
Entraînement à l'aide de la fonction Song Lesson	22

Écoute et appréciation du son des accords (Chord Study)	24
---	----

Écoute et appréciation du son d'un seul accord	24
Écoute et appréciation des progressions d'accords de base	24

Reproduction du rythme et de l'accompagnement (Styles)	25
--	----

Variations de style	26
Types d'accords pour la reproduction de style	27

Enregistrement de votre performance (Phrase Recording)	28
--	----

Sélection d'un réglage de l'égaliseur pour le son souhaité	29
--	----

Connexion à d'autres périphériques	30
--	----

Reproduction des sons d'un périphérique audio externe via les haut-parleurs intégrés de l'instrument	30
Connexion d'un casque ou d'un haut-parleur externe	30
Utilisation d'une pédale (Sustain)	31

Sauvegarde et réinitialisation	31
--	----

Paramètres de sauvegarde	31
Réinitialisation	31

Les fonctions	32
-------------------------	----

Annexe

Dépannage	34
---------------------	----

Caractéristiques techniques	35
---------------------------------------	----

Index	36
-----------------	----

Liste des sonorités	38
-------------------------------	----

Liste des morceaux	41
------------------------------	----

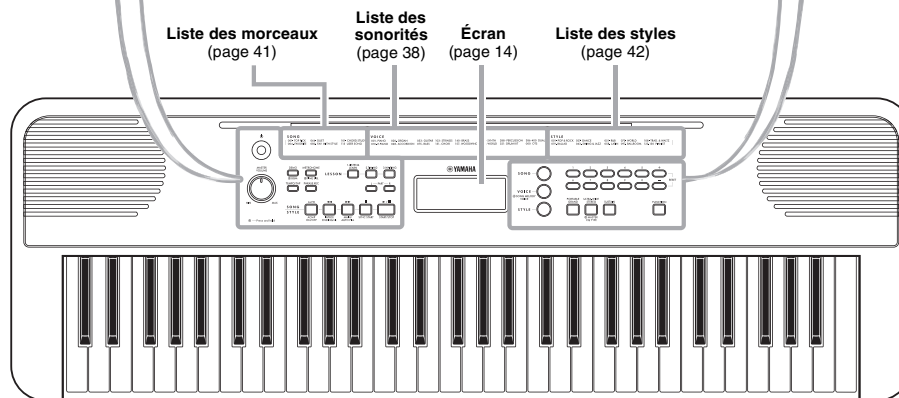
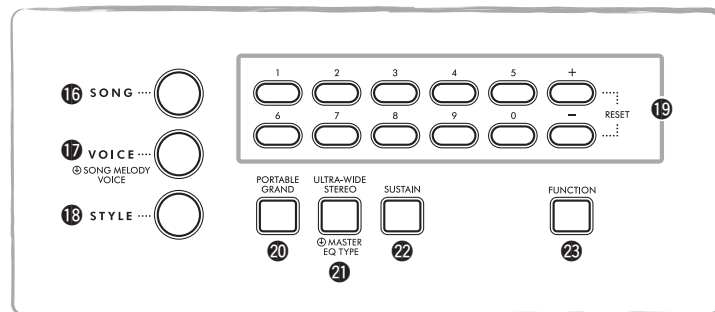
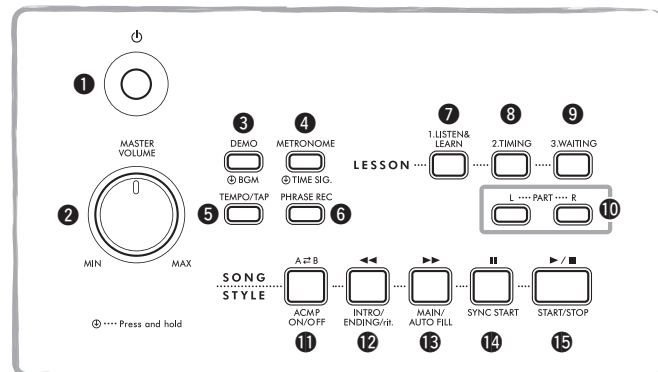
Liste des styles	42
----------------------------	----

Liste des types d'effets	43
------------------------------------	----

Commandes et bornes du panneau



● Panneau avant



❶ Interrupteur [⏻] (Veille/Marche).....	page 13
❷ Cadran [MASTER VOLUME] (Volume général).....	page 13
❸ Touche [DEMO] (Démonstration).....	page 19
❹ Touche [METRONOME] (Métronomie).....	page 15
❺ Touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement).....	page 20
❻ Touche [PHRASE REC] (Enregistrement de phrase).....	page 28
❼ Touche [1.LISTEN & LEARN] (1. Écoute et apprentissage).....	page 22
❽ Touche [2.TIMING] (Synchronisation).....	page 22
❾ Touche [3.WAITING] (3.Attente).....	page 22
❿ PART (Partie)	
Touche [L] (G).....	page 21
Touche [R] (D).....	page 21

En mode Song (Morceau)

❶ Touche [A ⇌ B].....	page 20
❷ Touche [◀◀] (Retour rapide).....	page 20
❸ Touche [▶▶] (Avance rapide).....	page 20
❹ Touche [II] (Pause).....	page 20
❺ Touche [▶/■] (Début/Arrêt).....	page 19

En mode Style

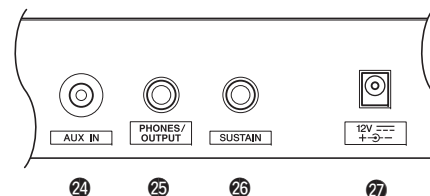
❶ Touche [ACMP ON/OFF] (Activation/désactivation de l'accompagnement).....	page 25
❷ Touche [INTRO/ENDING/rit.] (Intro/Coda/rit.).....	page 26
❸ Touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/Variation automatique).....	page 26
❹ Touche [SYNC START] (Début synchronisé).....	page 25
❺ Touche [START/STOP] (Début/Arrêt).....	page 25

❶ Touche [SONG] (Morceau).....	page 19
❷ Touche [VOICE] (Sonorité).....	page 15
❸ Touche [STYLE].....	page 25
❹ Touches numériques [0]–[9], touches [+] et [-].....	page 14
❺ Touche [PORTABLE GRAND] (Piano à queue portable).....	page 15
❻ Touche [ULTRA-WIDE STEREO] (Effet stéréo amplifié).....	page 16
❼ Touche [SUSTAIN] (Maintien).....	page 16
❽ Touche [FUNCTION] (Fonction).....	page 32

Symbole « Appuyer et maintenir »

Les touches pour lesquelles cette indication apparaît peuvent être utilisées pour appeler une fonction alternative lorsque vous appuyez sur la touche en question et la maintenez enfoncée. Appuyez sur la touche en question de manière prolongée jusqu'à ce que la fonction soit sélectionnée.

● Panneau arrière



❶ Prise [AUX IN] (Entrée auxiliaire).....	page 30
❷ Prise [PHONES/OUTPUT] (Casque/Sortie).....	page 30
❸ Prise [SUSTAIN] (Maintien).....	page 31
❹ Prise DC IN (Entrée CC).....	page 12

Configuration

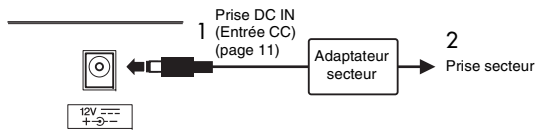


Alimentation

Bien que l'instrument puisse fonctionner à la fois avec un adaptateur secteur et sur piles, Yamaha vous conseille d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

● Utilisation d'un adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur secteur selon l'ordre indiqué dans l'illustration.

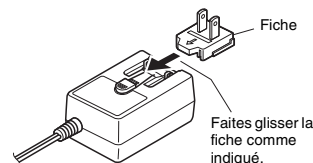


! AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié (page 35). L'utilisation d'un adaptateur secteur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner sa surchauffe.

! AVERTISSEMENT

- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur avec une fiche amovible, assurez-vous de garder celle-ci fermement reliée à l'adaptateur. L'utilisation de la fiche seule pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Si la fiche se détache accidentellement de l'adaptateur secteur, remettez-la en place en la faisant glisser jusqu'à ce qu'elle y soit correctement installée tout en prenant soin d'éviter de toucher ses parties métalliques internes. Pour éviter tout risque de décharge électrique, de court-circuit ou de dommages, assurez-vous également qu'il n'y a pas de poussière entre la fiche et l'adaptateur secteur.



La forme de la fiche varie selon le pays.

! ATTENTION

- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise murale.

NOTE

- Suivez la procédure indiquée ci-dessus dans l'ordre inverse pour déconnecter l'adaptateur secteur.

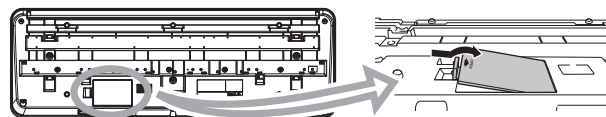
● Utilisation des piles

Cet instrument nécessite six piles de format « AA » alcalines (LR6) ou au manganèse (R6) ou bien au nickel-métal-hydrure rechargeables (piles Ni-MH rechargeables). Il est toutefois recommandé d'utiliser des piles alcalines ou des piles Ni-MH rechargeables sur cet instrument car les autres types de piles risquent d'amoindrir les performances sur piles de l'appareil.

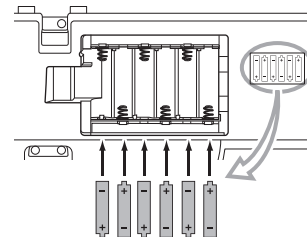
! AVERTISSEMENT

- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'appareil.

- 1 Vérifiez que l'instrument est hors tension.
- 2 Ouvrez le couvercle du compartiment réservé aux piles, situé sur le panneau inférieur de l'instrument.



- 3 Insérez six piles neuves en respectant les indications de polarité figurant à l'intérieur du logement.



- 4 Remettez le couvercle du compartiment en place, en vous assurant qu'il est correctement verrouillé.

AVIS

- Le branchement ou le débranchement de l'adaptateur secteur alors que les piles sont insérées dans l'instrument peut provoquer la mise hors tension de ce dernier et entraîner la perte des données en cours d'enregistrement à ce moment-là.
- Veillez à régler correctement le type de pile (page 35).
- Lorsque la puissance des piles est insuffisante pour assurer un fonctionnement correct, le volume sonore risque de faiblir et le son de se déformer. D'autres problèmes peuvent également apparaître. Dès que cela se produit, procédez au remplacement de toutes les piles par des piles neuves ou des piles déjà rechargées.

NOTE

- Cet instrument n'autorise pas le chargement des piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.
- Lorsque l'adaptateur est connecté, l'instrument fonctionne automatiquement sur le secteur, même s'il contient des piles.

Configuration du type de pile

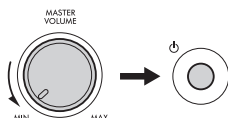
Selon le type de pile à utiliser, vous devrez peut-être modifier le réglage du type de pile sur l'instrument. Les piles alcalines (et au manganèse) sont sélectionnées par défaut. Après avoir installé des piles neuves dans l'instrument et mis celui-ci sous tension, prenez soin de définir correctement Battery Type (Type de pile) (rechargeable ou non) à l'aide de la fonction 022 (page 33).

AVIS

- L'absence de réglage du type de pile risque de raccourcir la durée de vie des piles. Par conséquent, veuillez à régler correctement ce paramètre.

Mise sous tension

- 1 Tournez le cadran [MASTER VOLUME] vers le bas pour régler le volume sur « MIN ».
- 2 Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/ Marche) pour mettre l'instrument sous tension.
Le nom de la sonorité apparaît à l'écran.
Réglez le volume à votre convenance tout en jouant au clavier.
- 3 Maintenez l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) enfoncé pendant plusieurs secondes pour régler l'instrument en mode veille.



! ATTENTION

- Notez que lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille, une faible quantité de courant électrique circule toujours dans le produit. Débranchez la fiche de la prise électrique lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.
- N'utilisez pas l'instrument à un volume élevé pendant une période prolongée, cela risquerait d'endommager durablement votre ouïe.

AVIS

- Appuyez uniquement sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Toute autre opération telle qu'enfoncer la pédale n'est pas autorisée. Ceci pourrait provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.

Réglage de la fonction Auto Power-Off

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique), qui éteint l'appareil dès qu'il n'est plus utilisé pendant une durée déterminée. Par défaut, le délai avant la mise hors tension automatique est d'environ 15 minutes ; vous pouvez toutefois modifier ce réglage.

Pour définir le délai avant l'exécution de la fonction Auto Power Off :

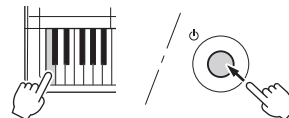
Appuyez sur la touche [FUNCTION] à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'indication « AutoOff » (Mise hors tension automatique)(fonction 021, page 33) apparaisse, puis servez-vous des touches [+] ou [-] pour sélectionner la valeur souhaitée.

Réglages : OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutes)

Valeur par défaut : 15 (minutes)

Pour désactiver la fonction Auto Power Off :

Remettez l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche la plus basse du clavier. Un message « oFF AutoOff » apparaît brièvement, puis l'instrument démarre avec la fonction Auto Power Off désactivée. Vous pouvez désactiver la fonction Auto Power Off en sélectionnant la valeur « Off » pour la fonction portant le numéro 021 (page 33).

**AVIS**

- Selon l'état de l'instrument, il est possible que le courant ne puisse pas être coupé automatiquement, même après l'écoulement de la période de temps spécifiée. Mettez toujours l'instrument hors tension manuellement lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Lorsque l'instrument est inutilisé pendant un certain temps en restant connecté à un périphérique externe tel qu'un amplificateur, un haut-parleur ou un ordinateur, veillez à suivre les instructions du mode d'emploi pour le mettre hors tension, ainsi que les périphériques connectés, afin d'éviter d'endommager ces derniers. Si vous ne souhaitez pas que l'instrument s'éteigne automatiquement lorsqu'il est connecté à un périphérique, désactivez la fonction Auto Power Off.

NOTE

- En général, les données et les réglages sont conservés même après la mise hors tension à l'aide de la fonction Auto Power-Off. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 31.

Éléments de l'écran et opérations de base



Éléments de l'écran

Partition

La partition affiche généralement les notes que vous jouez au clavier. Cependant, elle peut également indiquer les notes et les accords en cours de reproduction en cas d'activation de l'option Song Lesson (Leçon de morceau).

NOTE

- Toutes les notes situées au-dessous ou au-dessus de la portée sont signalées par la mention « 8va ».
- Dans le cas de quelques accords spécifiques, il est possible que toutes les notes n'apparaissent pas à l'écran, en raison du manque d'espace.

Morceau/Sonorité/Style

Indiquent les conditions de fonctionnement de l'instrument.

SONG
VOICE
STYLE

État d'activation/désactivation

Pour qu'une indication apparaisse, la fonction correspondante doit être activée.

WIDE ... Ultra-Wide Stereo (Effet stéréo amplifié) (page 16)

TOUCH ... Réponse au toucher (page 16)

ACMP ... Accompagnement automatique (page 25)

DUAL ... Indique qu'une sonorité en duo (n° 386-400) est sélectionnée.

DUO ... Duo (page 17)

Chord (Accord)

Indique l'accord actuellement reproduit dans la plage d'accompagnement automatique (page 25) du clavier ou spécifié via la reproduction de morceau.

Measure (Mesure) ou Function (Fonction)

Indique généralement le numéro de la mesure actuelle du style ou du morceau actuellement sélectionné. Lorsque la touche [FUNCTION] (page 32) est utilisée, indique le numéro de la fonction.

MEASURE: 003
FUNCTION: 022

Affichage du clavier

Indique les notes actuellement jouées. Indique les notes de la mélodie ou de l'accord d'un morceau lorsque la fonction Song Lesson est utilisée. Indique également les notes d'un accord lors de l'utilisation de la fonction d'accompagnement automatique (page 25).

État des pistes de morceau

Indique l'état d'activation/désactivation de la reproduction de morceau ou de la piste cible de l'enregistrement de morceau (page 21).

L R

R Allumé : la piste contient des données

R Éteint : la piste est assourdie ou ne contient pas de données

Beat

Indique le temps actuel de la reproduction.

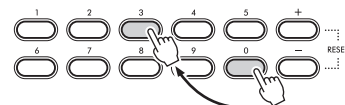
Opérations de base

Avant d'utiliser l'instrument, il peut s'avérer utile de vous familiariser avec les commandes de base détaillées ci-après, qui permettent de sélectionner les éléments et de modifier les valeurs.

Touches numériques

Utilisez les touches numériques pour saisir directement un élément ou une valeur. Si le numéro concerné commence par un ou deux zéros, vous pouvez omettre ceux-ci.

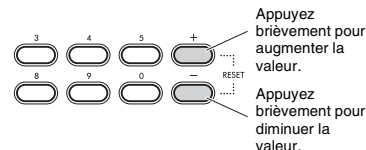
Exemple : Sélection de la sonorité 003, Bright Piano



Appuyez sur les touches numériques [0], [0] et [3] ou simplement sur [3].

Touches [+] et [-]

Appuyez brièvement sur la touche [+] pour augmenter la valeur d'1 unité ou sur la touche [-] pour la diminuer d'1 unité. Maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée pour augmenter ou diminuer de manière continue la valeur dans la direction correspondante.



Reproduction de diverses sonorités d'instrument

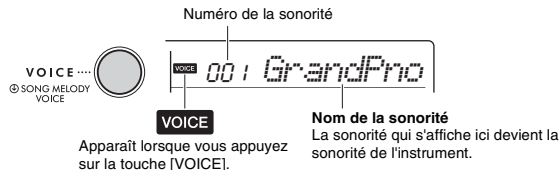


Outre le piano, l'orgue et d'autres instruments à clavier traditionnels, cet instrument vous propose une riche variété de sonorités, notamment de guitare, de basse, d'instruments à cordes, de saxophone, de trompette, de batterie et de percussions, ainsi que des effets sonores. Vous disposez ainsi d'une vaste palette de sons musicaux.

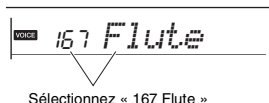
Sélection d'une sonorité

1 Appuyez sur la touche [VOICE] (Sonorité).

Le numéro et le nom de la sonorité s'affichent.



2 Servez-vous des touches numériques [0]–[9] ou des touches [+] et [–] pour sélectionner la sonorité de votre choix en vous référant à la Liste des sonorités à la page 38.



3 Jouez au clavier.



Types de sonorités prédéfinies

001–320	Sonorités d'instrument.
321–385 (DRUM KIT)	Divers sons de batterie, de percussion et d'effets SFX sont attribués à des touches individuelles, via lesquelles ils peuvent être reproduits. Vous trouverez les détails sur les instruments et les affectations de touches correspondant aux sonorités Drum Kit (numérotées de 321 à 336) dans la Liste des kits de batterie disponible sur le site Web (page 8).
386–400 (DUAL)	Deux sonorités retentissent en même temps.
000	One Touch Setting La fonction One Touch Setting (Présélection immédiate) sélectionne automatiquement la sonorité la mieux adaptée au style ou au morceau choisi (sauf pour les données de morceau transmises via la prise [AUX IN]). Il vous suffit de sélectionner le numéro de sonorité « 000 » pour activer cette fonction.

Reproduction de la sonorité « Grand Piano »

Si vous souhaitez réinitialiser les différents réglages sur leur valeur par défaut en vue de jouer simplement un son de piano, appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].



La sonorité « 001 Grand Piano » est automatiquement sélectionnée.

Utilisation du métronome

Cet instrument dispose d'un métronome intégré, un dispositif qui permet de maintenir le rythme sur un tempo précis, ce qui est fort utile pour s'exercer.

1 Appuyez sur la touche [METRONOME] pour lancer le métronome.



2 Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche [METRONOME].

Pour modifier le tempo :

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler l'élément Tempo, puis utilisez les touches numériques [0]–[9] ou les touches [+] et [–].

Appuyez simultanément sur les touches [+] et [–] pour réinitialiser automatiquement le tempo par défaut.



Valeur du tempo actuellement sélectionnée

Pour régler le type de mesure :

Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée pour appeler l'élément TimeSig (Type de mesure) (fonction 016 ; page 33), puis utilisez les touches numériques.

Pour régler le volume du métronome :

Cela peut se faire à l'aide de la fonction 017 (page 33).

Ajout de maintien (Panel Sustain)

Appuyez sur la touche [SUSTAIN] pour ajouter automatiquement un maintien fixe aux sonorités du clavier. Pour désactiver la fonction de maintien, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche [SUSTAIN].



NOTE

- Même en cas d'activation de la fonction Panel Sustain, le maintien ne s'appliquera pas à toutes les sonorités.
- Branchez le sélecteur au pied (vendu séparément) sur l'instrument pour pouvoir activer/désactiver le maintien. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Utilisation d'une pédale » (page 31).

Modification de la réponse au toucher du clavier

Le clavier de cet instrument est doté d'une fonction Touch Response (Réponse au toucher), qui vous permet de contrôler de manière dynamique et expressive le niveau des sonorités en fonction de votre force de jeu au clavier.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que l'élément « TouchRes » (Réponse au toucher) (fonction 006) apparaisse.

Le réglage de réponse au toucher actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



2 Sélectionnez un réglage de sensibilité au toucher compris entre 1 et 4 à l'aide des touches numériques [1]-[4] ou des touches [+]/[-].

Réponse au toucher

1	Soft (Atténué)	Produit un volume relativement élevé même avec un jeu de faible force. Idéal pour les interprètes ayant un toucher léger qui souhaitent maintenir un volume relativement uniforme et fort.
2	Medium (Moyen)	Produit une réaction « standard » au clavier.
3	Hard (Fort)	Vous devez appuyer très fort sur les touches pour obtenir un volume élevé. Ce réglage est idéal pour obtenir une plage dynamique étendue et un contrôle expressif optimal du son, de pianissimo à fortissimo.
4	Fixed (Fixe)	Toutes les notes retentissent au même volume, quelle que soit la force de jeu au clavier.

Reproduction d'un son amélioré et plus spacieux (Effet Ultra-Wide Stereo)

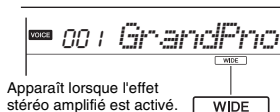
Vous pouvez jouer au clavier avec un effet de son spacieux et plus ample, vous donnant la sensation d'écouter un son émis par des haut-parleurs externes en activant l'effet Ultra-Wide Stereo.

1 Appuyez sur la touche [ULTRA-WIDE STEREO] pour l'activer.

Le son se propage autour de vous, comme si le haut-parleur se trouvait à l'extérieur de l'instrument.



2 Appuyez à nouveau sur la touche [ULTRA-WIDE STEREO] pour la désactiver.



Pour sélectionner le type d'effet Ultra-Wide Stereo :

Appuyez sur la touche [FUNCTION] à plusieurs reprises pour appeler l'élément « Wide » (Amplifié) (fonction 014; page 33), puis utilisez les touches numériques.

Application d'effets au son

Cet instrument permet d'appliquer les effets ci-dessous au son.

Reverb (Réverbération)

Ajoute l'ambiance acoustique d'une salle de concert ou d'une boîte de nuit au son. Bien que le type de réverbération le mieux adapté soit automatiquement appelé lorsque vous sélectionnez un morceau ou un style, vous pouvez en choisir un autre via la fonction 010 (page 33). Vous pouvez également définir la profondeur de réverbération à l'aide de la fonction 011 (page 33).

Chorus (Chœur)

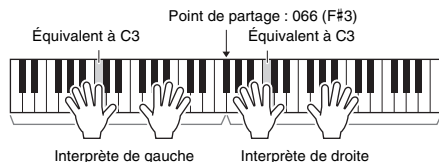
Rend le son de la sonorité plus riche, plus chaud et plus spacieux. Bien que le type de chœur le mieux adapté soit automatiquement appelé lorsque vous sélectionnez un morceau ou un style, vous pouvez en choisir un autre via la fonction 012 (page 33). Vous pouvez également définir la profondeur de Chorus à l'aide de la fonction 009 (page 33).

Jeu au clavier à quatre mains (mode Duo)

Lorsque ce mode est activé, deux interprètes peuvent jouer ensemble sur l'instrument, en émettant le même son, sur la même plage d'octaves, à gauche pour l'un et à droite pour l'autre. Cette option est fort utile pour les applications d'apprentissage, dans lesquelles une personne (un enseignant, par exemple) exécute une performance modèle en présence d'une deuxième personne qui l'observe puis s'exécute à son tour.

1 Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) tout en maintenant la touche [L] enfoncée pour lancer l'instrument en mode Duo.

L'indication « DuoMode » s'affiche à l'écran pendant quelques secondes, et la touche F#3 devient le point de partage, qui divise le clavier en deux sections : section de gauche et section de droite.



NOTE 1

- Les sections à main gauche et à main droite du clavier sont spécifiées sur la même sonorité (sauf en ce qui concerne les numéros de sonorité compris entre 386 et 400).
- En mode Duo, le point de partage ne peut pas être modifié et reste défini sur la touche F#3.
- La touche représentant le « point de partage » fait partie de la plage de la main gauche.

2 Une personne devrait jouer la section gauche du clavier et une autre la section de droite.

Sélection d'une sonorité

Sélectionnez une sonorité en exécutant les étapes 1 et 2 du paragraphe intitulé « Sélection d'une sonorité », à la page 15.

NOTE 1

- Lorsque la fonction Dual Voice (sonorité 386-400) est sélectionnée, la section de gauche fait retentir uniquement la sonorité principale.
- La fonction Lesson ne peut pas être utilisée en mode Duo.

Modalités de l'émission des sons en mode Duo

Les notes jouées dans la section de gauche du clavier sont émises via le haut-parleur de gauche tandis que les notes jouées dans la section de droite retentissent depuis le haut-parleur de droite, selon le réglage initial du mode Duo. Ce réglage de sortie peut être modifié via le réglage « VoiceOut » (Sortie de sonorité) (fonction 015, page 33).

NOTE 1

- En mode Duo, le panoramique, le volume et les caractéristiques tonales du son stéréo peuvent différer de ceux qui prévalent en mode normal, du fait du réglage de VoiceOut sur « Separate » (Distinct) (page 33). Cette différence est particulièrement évidente sur les kits de batterie, car les touches d'un kit de batterie disposent chacune d'une position de panoramique stéréo spécifique.

Utilisation de la fonction de sustain en mode Duo

Le sustain peut être appliqué aux sections des sonorités de gauche et de droite en mode Duo de la même manière qu'il l'est normalement en utilisant l'une des méthodes suivantes lorsque le mode Duo est choisi comme mode habituel.

- Appuyez sur la touche [SUSTAIN] pour activer le maintien.
Dans cet état, le maintien est appliqué en permanence.
- Appuyez sur le sélecteur au pied (page 31) connecté à la prise [SUSTAIN].
Le maintien est appliqué uniquement lorsque vous appuyez sur le sélecteur au pied.

NOTE

- La fonction de sustain ne peut s'appliquer séparément aux sections des sonorités de gauche et de droite.

Reproduction de style en mode Duo

Bien que les fonctionnalités de style (accompagnement) ne puissent pas être toutes utilisées en mode Duo, il est possible de reproduire normalement la partie rythmique d'un style tout en reproduisant les sonorités de gauche et de droite de manière tout à fait normale.

Enregistrement de phrase en mode Duo

Les notes jouées dans les sections de gauche et de droite sont enregistrées sur la même piste.

- 3 **Pour quitter le mode Duo, appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) afin de procéder à la mise hors tension puis remettez normalement l'instrument sous tension à nouveau.**

Reproduction de morceaux



Vous pouvez simplement goûter au plaisir d'écouter les morceaux internes ou utiliser ceux-ci en combinaison avec n'importe quelle fonction (Lesson (Leçon), par exemple).

Écoute d'un morceau de démonstration

Appuyez sur la touche [DEMO] pour reproduire les morceaux de démonstration dans l'ordre.

Par défaut, lorsque les morceaux numérotés de 001 à 003 sont reproduits en séquence et que la lecture du dernier morceau 003 est achevée, la reproduction reprend à partir du premier morceau 001 et se poursuit en continu.

Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [DEMO] ou sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt).



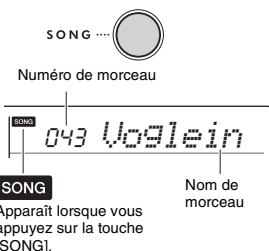
NOTE

- Les morceaux contenus dans le groupe de démonstration sont joués (reportez-vous à la liste de droite, fonction 019, page 33).
- Vous pouvez sélectionner le morceau suivant ou le morceau précédent en séquence à l'aide des touches [+] / [-] pendant la reproduction d'un morceau.

Sélection et reproduction d'un morceau

1 Appuyez sur la touche [SONG].

2 Servez-vous des touches numériques [0]–[9] ou des touches [+] / [-] pour sélectionner le morceau de votre choix en vous référant à la Liste des morceaux à la page 41.



3 Appuyez sur la touche [▶/■] pour démarrer la reproduction.

La reproduction de morceau n'est pas répétée en continu au cours de cette opération. Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [▶/■].



● Modification du tempo

Reportez-vous à la section « Modification du tempo » à la page 20.

● Réglage du volume de morceau

Vous pouvez ajuster le volume du morceau de façon à régler la balance de volume entre la reproduction de morceau et votre propre performance au clavier. Cela peut se faire à l'aide du numéro de fonction 002 (page 32).

Reproduction BGM

Par défaut, l'activation de la touche [DEMO] entraîne la reproduction répétée des trois morceaux de démonstration internes uniquement. Vous pouvez modifier ce réglage afin de reproduire automatiquement, par exemple, tous les morceaux internes, de manière à utiliser l'instrument comme une source de musique de fond.

1 Maintenez la touche [DEMO] enfoncée pendant plusieurs secondes.

L'élément « DemoGrp » (Groupe de démos) (fonction 019; page 33) apparaît quelques secondes à l'écran, suivi de la cible de la reproduction répétée actuellement sélectionnée.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

2 Appuyez sur la touche [+] ou [-] afin de sélectionner un élément Demo Group (Groupe de démonstration).

Demo (Démonstration)	Morceaux prédéfinis (001–003)
Preset (Présélection)	Tous les morceaux prédéfinis (001–100)
User (Utilisateur)	Morceau utilisateur (113)

3 Appuyez sur la touche [DEMO] pour démarrer la reproduction. Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [DEMO] une nouvelle fois ou sur la touche [▶/■].

NOTE

- Vous ne pouvez pas reproduire un élément Demo Group de manière répétée au cours de cette opération.

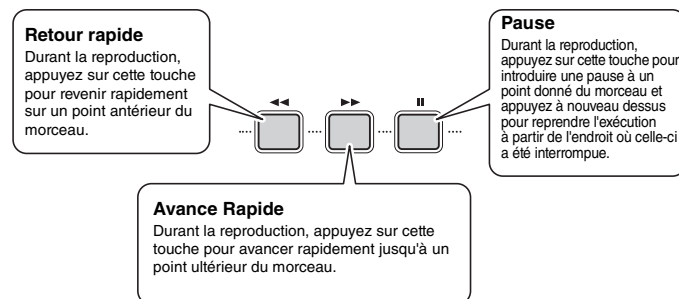
Page suivante ➡

● Reproduction aléatoire de morceau

Lorsque la fonction Demo Group (ci-dessus) est réglée sur « Preset », vous pouvez modifier l'ordre de la reproduction entre ordre numérique et ordre aléatoire via la touche [DEMO]. Pour ce faire, appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que l'élément « PlayMode » (Mode de reproduction) (fonction 020; page 33) s'affiche. Sélectionnez ensuite « Normal » ou « Random » (Aléatoire).

Avance rapide, retour rapide et pause dans le morceau

Ces fonctions de l'instrument sont identiques aux commandes d'un lecteur audio. Elles vous permettent de procéder respectivement à une avance rapide, à un retour rapide ou à une pause momentanée au cours de la reproduction de morceau.



NOTE

- Lorsque la répétition d'un segment A-B est spécifiée, les fonctions de rembobinage et d'avance rapide s'appliquent uniquement à la plage comprise entre A et B.
- Vous ne pouvez pas utiliser les touches [◀◀] (Retour rapide), [▶▶] (Avance rapide) et [O] (Pause) durant la reproduction de morceau avec la touche [DEMO].

Modification du tempo

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler l'élément tempo, puis utilisez les touches [-] et [+] pour régler la valeur de tempo souhaitée.

Appuyez simultanément sur les touches [+] et [-] pour réinitialiser le tempo du style (page 25) ou du morceau actuellement sélectionné sur sa valeur par défaut.



● Utilisation de la fonction Tap (Tapotement)

Pendant la reproduction de morceau ou de style, appuyez deux fois sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo souhaité en vue de modifier ce dernier. Tandis que la reproduction du morceau ou du style est à l'arrêt, tapotez plusieurs fois sur la touche [TEMPO/TAP] afin de démarrer la reproduction au tempo de votre choix, quatre fois pour un morceau ou un style à 4 temps, et trois fois pour un morceau ou un style à 3 temps.



Fonction de répétition A-B

Vous avez la possibilité de configurer la reproduction répétée d'une section spécifique du morceau en réglant le point A (point de début) et le point B (point de fin) du segment en question par incréments d'une mesure.



- 1 Lancez la reproduction du morceau (page 19).
- 2 Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de début, appuyez sur la touche [A ⇌ B] pour définir le point A.



3 Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de fin, appuyez à nouveau sur la touche [A ⇌ B] afin de définir le point B.

La partie A-B spécifiée dans le morceau est désormais reproduite de façon répétée.

NOTE

- Vous pouvez également régler la fonction A-B Repeat lorsque le morceau est à l'arrêt. Utilisez simplement les touches [◀◀] (Retour rapide) et [▶▶] (Avance rapide) pour sélectionner les mesures souhaitées, appuyez sur la touche [A ⇌ B] pour chaque point, puis démarrez la reproduction.
- Si vous souhaitez définir le point de début « A » en tout début de morceau, appuyez sur la touche [A ⇌ B] avant de lancer la reproduction de morceau.
- Si vous souhaitez définir le point de fin « B » en toute fin de morceau, spécifiez uniquement le point A et exécutez le morceau jusqu'à la fin.

4 Pour annuler la reproduction répétée, appuyez sur la touche [A ⇌ B].

Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt).

NOTE

- La fonction A-B Repeat est annulée lorsque vous sélectionnez un autre mode Song.

Changement de la sonorité de la mélodie

Vous pouvez remplacer la sonorité de la mélodie d'un morceau par n'importe quelle autre sonorité de votre choix.

- 1 Sélectionnez un morceau.
- 2 Sélectionnez la sonorité souhaitée.
- 3 Maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant plusieurs secondes.

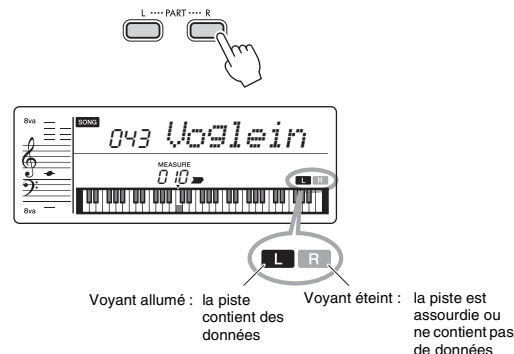
La mention « SONG MELODY VOICE » (Sonorité de la mélodie du morceau) apparaît sur l'écran pendant quelques secondes et la sonorité sélectionnée remplace alors la sonorité d'origine de la mélodie.

NOTE

- La sélection d'un autre morceau annule le changement de sonorité de la mélodie.
- Vous ne pouvez pas changer la sonorité de la mélodie d'un morceau utilisateur.

Activation et désactivation de chaque partie

Ainsi qu'indiqué au-dessus des touches de panneau (voir ci-dessous), un morceau comprend deux parties, que vous pouvez activer ou désactiver séparément en appuyant sur la touche [L] ou [R] correspondante.



En activant ou en désactivant les parties à main gauche et droite pendant la reproduction, vous pouvez écouter la partie activée ou vous exercer à jouer l'autre partie (désactivée) sur le clavier.

NOTE

- La sélection d'un autre morceau annule l'état d'activation/désactivation des parties.

Utilisation de la fonction Song Lesson



Vous pouvez utiliser le morceau sélectionné pour les besoins d'une leçon pour main droite, pour main gauche ou pour les deux mains à la fois. Essayez de vous entraîner à l'aide de ces trois types d'application de la fonction Song Lesson tout en vous référant aux partitions musicales de Song Book (page 8).

Écoute, synchronisation et attente

Leçon 1—Listen & Learn (Écoute et apprentissage)

Dans cette leçon, il n'est nul besoin de jouer au clavier. La partie que vous avez sélectionnée retentit comme un modèle. Écoutez-la attentivement et retenez-la bien.

Leçon 2 — Timing (Synchronisation)

Dans cette leçon, appliquez-vous simplement à jouer les notes en respectant le rythme. Même si vous faites des fausses notes, ce sont les notes correctes, affichées à l'écran, qui retentiront.

Leçon 3 — Waiting (Attente)

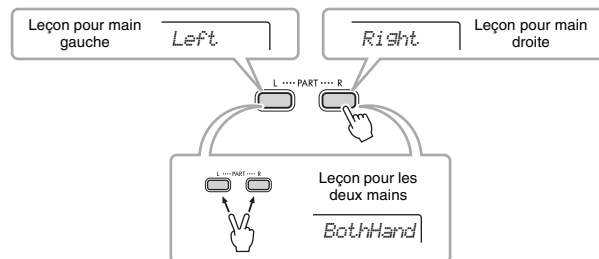
Au cours de cette leçon, essayez de jouer correctement les notes qui s'affichent à l'écran. La reproduction de morceau est suspendue tant que vous ne jouez pas la note correcte, et le tempo de la reproduction varie pour s'adapter à votre vitesse d'exécution.

NOTE

- Si vous souhaitez conserver un tempo de reproduction régulier pendant le déroulement de la fonction Lesson 3: Waiting, réglez le paramètre Your Tempo (Votre tempo) sur OFF via la fonction 018 (page 33).

Entraînement à l'aide de la fonction Song Lesson

- 1 Appuyez sur la touche [SONG].
- 2 Servez-vous des touches numériques [0]–[9] ou des touches [+/–] pour sélectionner un morceau pour les besoins de la leçon en vous référant à la Liste des morceaux à la page 41.
- 3 Appuyez sur une des touches [R] et [L] ou sur les deux à la fois pour sélectionner la partie sur laquelle vous voulez vous exercer.



La sélection d'un morceau parmi les morceaux numérotés de 080 à 100 de la catégorie « FAV. (Favorite) WITH STYLE » (Favoris avec styles d'accompagnement) vous permet de jouer des accords à l'aide de la fonction Style. Dans le cadre d'une leçon pour main gauche ou pour les deux mains à la fois, la section gauche du clavier devient la gamme d'accompagnement automatique, de sorte que la reproduction d'accords avec la main gauche produit le son de la reproduction de style.

NOTE

- Si vous sélectionnez un morceau qui ne contient pas de partie pour la main gauche, la mention « No LPart » (Pas de partie gauche) pourra s'afficher à l'écran.

4 Appuyez sur une des touches [1.LISTEN&LEARN], [2.TIMING] ou [3.WAITING] pour lancer la reproduction de Song Lesson.



NOTE

- Vous pouvez modifier le mode Lesson en cours de reproduction en appuyant sur cette touche. Vous pouvez également interrompre la leçon à tout moment en appuyant sur la touche [▶/■].
- La sonorité passe à « 000 » (One Touch Setting, page 15) durant la leçon.

5 Lorsque la reproduction de la leçon arrive à son terme, vérifiez votre évaluation à l'écran.

La manière dont vous vous êtes acquitté des leçons « 2 TIMING » et « 3 WAITING » est évaluée en fonction de quatre niveaux.

Excellent! ■■■■■■■■
 Very Good! ■■■■■■
 Good ■■■■
 OK ■■

Une fois que l'écran d'évaluation s'est affiché, la leçon reprend du début.

NOTE

- Lorsque vous changez la sonorité de la mélodie de morceau, la position de la clé affichée à l'écran peut changer également (par unités d'une octave) en fonction de la sonorité sélectionnée.

6 Arrêtez le mode Lesson (Leçon).

Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt).

Écoute et appréciation du son des accords (Chord Study)

Vous pouvez écouter et apprécier le son des accords utilisés dans une performance type en reproduisant les morceaux numérotés de 101 à 112 (dans la catégorie « Chord Study » (Étude d'accords)). Les morceaux portant les numéros 101 à 107 sont des morceaux très simples constitués d'un seul accord (respectivement C, Dm, Em, F, G, Am et Bm) interprété dans diverses positions, ce qui vous permet d'écouter et d'apprendre à maîtriser ces accords un par un. D'autre part, les morceaux portant les numéros 108 à 112 sont constitués d'un enchaînement de plusieurs accords formant un motif. Ils vous offrent ainsi la possibilité de découvrir et de comprendre les progressions d'accords de base. En reproduisant ces morceaux, vous pouvez écouter et apprécier le son des accords simples et des progressions d'accords et jouer au clavier tout en suivant la partition musicale ainsi que les indications de touche et d'accord qui s'affichent à l'écran.

Écoute et appréciation du son d'un seul accord

- 1 Appuyez sur la touche [SONG].
- 2 Utilisez les touches numériques pour sélectionner un morceau parmi les morceaux 101-107 dans la catégorie « CHORD STUDY » (page 41).
- 3 Appuyez sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt) pour lancer la reproduction du morceau sélectionné.
- 4 Jouez au clavier tout en suivant des yeux l'affichage des notes à l'écran.

Si vous éprouvez des difficultés à jouer les notes, aidez-vous de la fonction Waiting (page 22) en appuyant sur la touche [3.WAITING].



NOTE

- Vous ne pouvez pas utiliser plus de 32 notes sur ce clavier. Lorsque vous jouez au clavier pendant la reproduction d'un morceau et que certaines notes ne retentissent pas, vous devez désactiver toutes les parties que vous n'avez pas l'intention de reproduire.

Écoute et appréciation des progressions d'accords de base

- 1 Sélectionnez un morceau portant un numéro compris entre 108 et 112 en appuyant sur les touches numériques.
- 2 Appuyez sur la touche [▶/■] pour reproduire le morceau sélectionné.
- 3 Jouez au clavier tout en suivant des yeux l'affichage des notes à l'écran.

Écoutez la progression d'accords de base, et jouez au clavier en même temps que la reproduction du morceau autant de fois que nécessaire afin de parvenir à exécuter les accords et accompagner les changements d'accords avec souplesse et fluidité.

Si vous éprouvez des difficultés à jouer les notes, aidez-vous de la fonction Waiting (page 22) en appuyant sur la touche [3.WAITING].

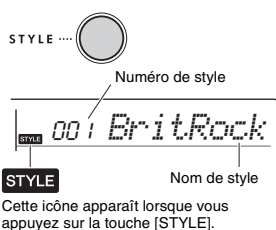
Reproduction du rythme et de l'accompagnement (Styles)



Cet instrument dispose d'une fonction d'accompagnement automatique qui reproduit les « styles » appropriés (accompagnement de rythme + basse + accord) que vous contrôlez simplement en jouant des accords de la main gauche. Vous pouvez choisir parmi un vaste choix de styles couvrant un large éventail de genres musicaux.

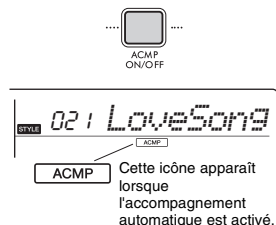
1 Appuyez sur la touche [STYLE].

2 Servez-vous des touches numériques [0]–[9] ou des touches [+]/[–] pour sélectionner le style de votre choix en vous référant à la Liste des styles à la page 42.

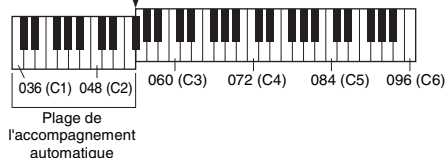


3 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique.

Cette opération transforme la partie du clavier située à gauche du point de partage (054 : F#2) en « plage de l'accompagnement automatique », exclusivement affectée à la spécification des accords.



Réglage par défaut du point de partage : 054 (F#2)



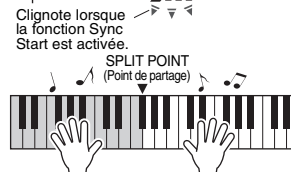
La touche la plus haute de la plage de l'accompagnement automatique est appelée « point de partage ». Par défaut, elle est définie sur la touche F#2 à l'aide de la fonction 005 (page 32).

4 Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction Synchro Start (Début synchronisé).



5 Jouez un accord dans la plage de l'accompagnement automatique pour lancer la reproduction.

Jouez une mélodie de la main droite et des accords de la main gauche. Reportez-vous à la section « Types d'accords pour la reproduction de style » pour plus d'informations sur l'interprétation des accords (page 27).



6 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction.

Vous pouvez ajouter une introduction, une coda ou des variations rythmiques à la reproduction de style à l'aide des « Sections ». Pour plus de détails, reportez-vous à la page 26.



Pour reproduire la partie rythmique uniquement

Si vous appuyez sur la touche [START/STOP] (sans appuyer sur la touche [ACMP ON/OFF] à l'étape 3), seule la partie rythmique sera reproduite, et vous pourrez jouer la mélodie sur toute la plage du clavier.

NOTE

- Dans la mesure où les styles de la catégorie PIANIST (123–130) ne possèdent pas de partie rythmique, aucun son n'est audible lorsque vous lancez la reproduction du rythme seul. Lors de la reproduction de ces styles, assurez-vous d'effectuer correctement les étapes 3-5 de cette page.

● Réglage du volume du style

Vous pouvez ajuster le volume du style de façon à régler la balance de volume entre la reproduction du style et votre propre performance au clavier. Cela peut se faire à l'aide de la fonction 001 (page 32).

● Modification du tempo

Pour ce faire, reportez-vous à la section « Modification du tempo » à la page 20.

Variations de style

Chaque style comporte les sections ci-dessous, qui vous permettent de faire varier l'arrangement de l'accompagnement en fonction du morceau que vous jouez. Ces instructions s'appuient sur un exemple type d'utilisation des sections.



INTRO

Cette section est utilisée en début de morceau. À la fin de l'introduction, la reproduction de style passe à la section principale.

MAIN

Cette section est utilisée pour jouer la partie principale du morceau. La reproduction de la section principale se répète indéfiniment jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche d'une autre section. Il existe deux variations (A et B) applicables à cette section et le son de la reproduction de style change de façon harmonique en réponse aux accords joués de la main gauche.

AUTO FILL (Variation automatique)

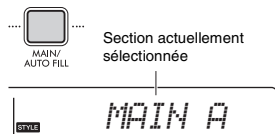
Il s'agit d'une courte phrase (variation rythmique) automatiquement ajoutée avant le passage à la section principale A ou B.

ENDING (Coda)

Cette section est utilisée pour conclure le morceau. À la fin de la coda, la reproduction de style s'arrête automatiquement.

1 Identique aux étapes 1–4 de la page 25.

2 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] pour sélectionner la partie principale A ou B.



3 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

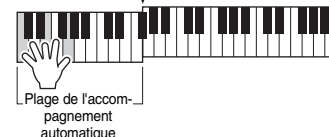
Vous êtes désormais prêt à démarrer la reproduction de style à partir de l'intro puis à enchaîner sur celle de la partie principale (A ou B).



4 Interprétez un accord de la main gauche afin de lancer la reproduction de l'introduction.

Dans cet exemple, interprétez un accord en C (do) majeur (comme illustré ci-dessous). Pour obtenir des informations détaillées sur la saisie d'accords, reportez-vous à la section « Types d'accords pour la reproduction de style » à la page 27.

Point de partage ... réglage par défaut : 054 (F#2)



5 À la fin de l'intro, jouez au clavier en fonction de l'avancement du morceau que vous interprétez.

Exécutez des accords à l'aide de la main gauche tout en interprétant des mélodies de la main droite, puis appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] selon les besoins. La section bascule sur la variation rythmique, puis sur la section principale A ou B.



6 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

La section bascule sur la coda. Au terme de la coda, la reproduction de style s'arrête automatiquement. Vous pouvez ralentir progressivement la coda (ritardando) en appuyant à nouveau sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] durant la reproduction de la coda.



Types d'accords pour la reproduction de style

Pour les utilisateurs novices en matière d'accords, ce tableau indique de façon claire comment jouer les accords les plus courants dans la plage de l'accompagnement automatique du clavier. Dans la mesure où il existe un grand nombre d'accords utiles et variés, qui sont utilisés en musique de multiples façons, il est préférable de se reporter aux recueils d'accords disponibles dans le commerce pour obtenir de plus amples informations à ce sujet.

★ indique la note fondamentale

Majeur	Mineur	Septième	Septième mineure	Septième majeure
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

- Il est possible d'utiliser des inversions, y compris en position de « note fondamentale », sauf dans les cas suivants : m7, m7 1/5, m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7 1/5, 6(9), sus2
- L'inversion des accords 7sus4 ne sera pas reconnue si les notes sont omises.
- Les accords sus2 sont indiqués par le nom de la note fondamentale uniquement.
- Lorsque vous jouez un accord non reconnu par l'instrument, rien ne s'affiche à l'écran. Dans ce cas, seules les parties rythmiques et de basse sont reproduites.

Easy Chords (Accords faciles)

Cette méthode vous permet de jouer facilement des accords dans la plage d'accompagnement du clavier en utilisant seulement un, deux ou trois doigts.

Pour la note fondamentale en « C »

C



Pour jouer un accord majeur

Appuyez sur la note fondamentale (★) de l'accord.

Cm



Pour jouer un accord mineur

Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche noire la plus proche située à gauche de celle-ci.

C7



Pour jouer un accord de septième

Appuyez simultanément sur la note fondamentale et la touche blanche de gauche la plus proche de celle-ci.

Cm7



Pour jouer un accord mineur de septième

Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps sur que les touches blanche et noire les plus proches situées à gauche de celle-ci (trois touches en même temps).

Enregistrement de votre performance (Phrase Recording)



Vous pouvez utiliser la fonction Phrase Recording (Enregistrement de phrase) pour enregistrer votre performance en tant que morceau utilisateur (morceau utilisateur 113), qui peut être ensuite reproduit sur l'instrument. Les morceaux utilisateur enregistrés s'exécutent de la même manière que les morceaux prédéfinis.

NOTE

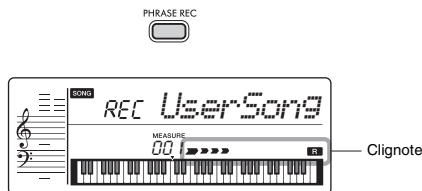
- Il est possible d'enregistrer un total de quelque 300 notes sur le morceau utilisateur.

1 Sélectionnez la sonorité souhaitée.

Appliquez au son le réglage de maintien (pages 16, 31) ou d'effet (page 16) de votre choix avant de lancer l'enregistrement.

2 Appuyez sur la touche [PHRASE REC] pour activer le mode Record.

L'élément « UserSong » (Morceau utilisateur) s'affiche à l'écran.



Pour quitter le mode Record, appuyez sur la touche [PHRASE REC].
(L'écran s'arrête de clignoter.)

AVIS

- Si le morceau utilisateur est enregistré, les données seront remplacées par écrasement (l'enregistrement effacera les données précédemment stockées sur le « User Song »).

3 Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.

AVIS

- N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension ou de brancher/débrancher l'adaptateur secteur. Cela pourrait en effet entraîner une perte de données.

NOTE

- Si la mémoire devient saturée pendant l'enregistrement, un message « Mem Full » (Mémoire pleine) apparaît à l'écran. L'enregistrement est interrompu et l'écran de sélection de morceau s'affiche.
- Lorsque vous appuyez sur la touche [▶/■], l'enregistrement débute même sans que vous jouiez au clavier.

Contraintes liées à l'enregistrement :

- Les réglages et les opérations répertoriés ci-après ne peuvent pas faire l'objet d'un enregistrement : Reverb Level (Niveau de réverbération), Style, le son de la reproduction du périphérique audio externe connecté, le clic de métronome, Transpose (Transposition), Tuning (Accord fin).
- Les réglages et les touches ci-dessous sont indisponibles et, si vous les actionnez, les nouveaux réglages ne pourront pas être enregistrés : Split Point (Point de partage), Reverb Type (Type de réverbération), Chorus Type (Type de chœur), touche [FUNCTION], touche [PORTABLE GRAND].

4 Appuyez sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt) pour arrêter l'enregistrement.

5 Appuyez sur la touche [▶/■] pour reproduire le morceau enregistré.

NOTE

- Si vous faites une erreur ou souhaitez effacer un morceau existant, vous avez la possibilité de supprimer le morceau utilisateur. Pour ce faire, activez le mode Record à l'étape 2, puis appuyez sur la touche [▶/■] deux fois de suite (sans jouer au clavier).

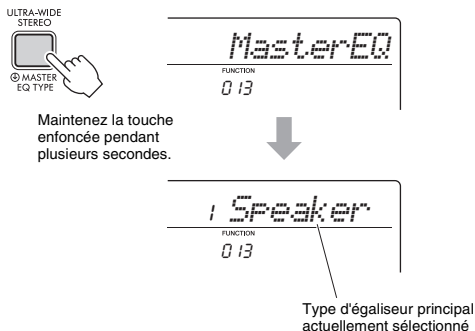
Sélection d'un réglage de l'égaliseur pour le son souhaité



Six réglages d'égaliseur (EQ) principal vous permettent de créer le son souhaité lors de l'écoute via les différents systèmes de reproduction disponibles : haut-parleurs internes de l'instrument, casque ou système d'enceintes externes.

- 1 Maintenez la touche [ULTRA-WIDE STEREO] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « 013 MasterEQ » (fonction 013 ; page 33).

La mention « MasterEQ » s'affiche à l'écran pendant quelques secondes, suivie de celle du type d'égaliseur principal actuellement sélectionné.



- 2 Utilisez la touche [+] ou [-] pour sélectionner le type d'égaliseur principal de votre choix.

Types d'égaliseur principal

1	Speaker (Haut-parleur)	Idéal pour écouter le son via les haut-parleurs intégrés de l'instrument.
2	Headphone (Casque)	Idéal pour écouter le son via le casque ou des haut-parleurs externes.
3	Boost (Accentuation)	Propose un son plus puissant. Sachez que la sélection de ce type peut entraîner la déformation de certaines sonorités ou de certains styles.
4	Piano	Idéal pour des performances solo au piano.
5	Bright (Brillant)	Diminue la plage de moyennes fréquences afin de produire un son plus brillant.
6	Mild (Doux)	Diminue la plage de hautes fréquences afin de produire un son plus doux.

- 3 Pour quitter l'écran de réglage de l'égaliseur principal, appuyez sur l'une des touches suivantes : [SONG], [VOICE] ou [STYLE].

Connexion à d'autres périphériques



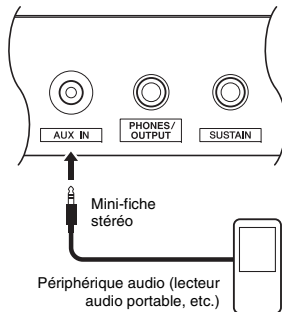
Reproduction des sons d'un périphérique audio externe via les haut-parleurs intégrés de l'instrument

Vous pouvez écouter le son d'un périphérique audio externe, tel qu'un lecteur de musique portable, via les haut-parleurs intégrés de l'instrument en le connectant avec un câble. Cela vous permet de jouer au clavier sur le morceau lu par le lecteur de musique.

1 Mettez le périphérique audio externe et l'instrument hors tension.

2 Connectez le périphérique audio à la prise [AUX IN] de l'instrument.

Pour établir la connexion à l'instrument, utilisez le câble doté d'une mini-fiche stéréo d'un côté et d'une fiche correspondant à la prise de sortie de l'appareil audio externe de l'autre côté.



3 Mettez le périphérique audio externe, puis l'instrument sous tension.

4 Lancez la reproduction sur le périphérique audio externe connecté.

Le son du périphérique externe est émis via les haut-parleurs intégrés de l'instrument.

5 Réglez la balance de volume entre le périphérique audio externe et l'instrument.

Si possible, ajustez en premier le niveau de reproduction du périphérique audio externe afin d'obtenir une balance optimale.

6 Jouez au clavier en accompagnant le son du périphérique audio.

7 Au terme de votre performance, arrêtez la reproduction sur le périphérique audio.

⚠ ATTENTION

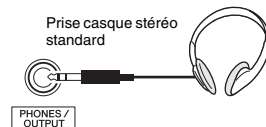
- Avant d'effectuer les connexions, mettez le périphérique audio externe et l'instrument hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre ces appareils, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal (0). Sinon, vous risquez d'endommager les appareils, de recevoir une décharge électrique ou de subir une perte d'audition irréversible.

AVIS

- Une fois les connexions établies, mettez d'abord le périphérique audio externe sous tension, puis l'instrument. Procédez dans l'ordre inverse lors de la mise hors tension.

Connexion d'un casque ou d'un haut-parleur externe

Connectez le casque à la prise [PHONES/OUTPUT] (Casque/sortie). Celle-ci sert également de sortie externe. En la branchant sur un ordinateur, un amplificateur de clavier, un enregistreur ou tout autre périphérique audio, vous émettez le signal audio de l'instrument vers l'appareil externe. Les haut-parleurs de l'instrument sont automatiquement coupés dès que vous introduisez une fiche dans cette prise.



⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables pour l'oreille au risque d'endommager durablement votre ouïe.
- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre n'importe lequel de ces dispositifs, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal. Sinon, les composants risquent de subir des dommages ou un choc électrique.

AVIS

- Pour éviter d'endommager les périphériques externes, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis l'appareil connecté. Inversez cet ordre pour effectuer la mise hors tension : éteignez d'abord le périphérique externe, puis l'instrument.

Sauvegarde et réinitialisation

Utilisation d'une pédale (Sustain)

Vous pouvez produire un maintien naturel tandis que vous jouez en appuyant sur le sélecteur au pied (FC5 ou FC4A, vendu séparément), branché sur la prise [SUSTAIN].



NOTE

- Veillez à brancher/débrancher le sélecteur au pied lorsque l'instrument est hors tension. Par ailleurs, évitez d'appuyer sur le sélecteur au pied au moment de mettre l'instrument sous tension. Cela a pour effet de modifier la reconnaissance de la polarité du sélecteur et d'inverser son fonctionnement.
- Il existe certaines sonorités auxquelles le maintien ne peut pas s'appliquer.
- La fonction de maintien n'affecte pas le style (accompagnement automatique, page 25).
- Certaines sonorités peuvent retentir de manière prolongée ou avoir un long déclin après le relâchement des touches pendant la durée de maintien du sélecteur au pied.

Paramètres de sauvegarde

Les paramètres de sauvegarde décrits ci-après seront conservés même en cas de mise hors tension de l'instrument.

Paramètres de sauvegarde

- Morceaux utilisateur (page 28)
- Réglages des fonctions : (page 32)
 - Tuning (Accord fin), Your Tempo (Votre tempo), Master EQ Type (Type de l'égaliseur principal), Touch Response (Réponse au toucher), Auto Power Off (Mise hors tension automatique), Battery Type (Type de pile)

AVIS

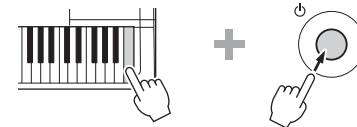
Notez que, dans les situations suivantes, les réglages des paramètres de sauvegarde ne peuvent être ni sauvegardés ni conservés :

- Lorsque l'adaptateur secteur est débranché alors que l'instrument est sous tension (même si des piles sont installées) :
- Lorsque l'alimentation est coupée à la suite d'un accident, tel qu'une panne de courant
- Lorsque la pile alcaline/manganèse est faible (sans que l'adaptateur secteur ne soit connecté) :

Réinitialisation

Vous pouvez réinitialiser vos données sauvegardées à l'aide de la méthode suivante.

Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche blanche la plus haute.



Les fonctions



Les « fonctions » permettent d'accéder à un vaste choix de paramètres détaillés de l'instrument, tels que Tuning (Accord fin), Split Point (Point de partage), Voice (Sonorité) ou Effect (Effet).

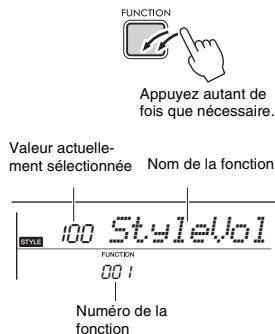
1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que l'élément souhaité apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [FUNCTION], le numéro de la fonction augmente d'une unité. Pour diminuer le numéro de la fonction d'une unité, appuyez brièvement sur la touche [-] tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée. Le fait d'appuyer simplement sur la touche [+] ou [-] ne modifie pas le numéro de la fonction.

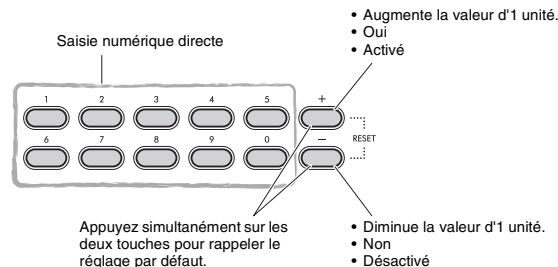
Selon la fonction sélectionnée, il est possible que le nom de la fonction soit remplacé par la valeur du réglage au bout de quelques secondes.

NOTE

- Le numéro de la fonction n'apparaît pas à l'écran lors de la reproduction du morceau, du style ou du métronome. C'est la valeur du temps qui apparaît.



2 Sélectionnez la valeur à l'aide des touches numériques [0]–[9] ou des touches [+] / [-].



3 Pour quitter les réglages liés aux fonctions, appuyez sur l'une des touches suivantes : [SONG], [VOICE] ou [STYLE].

Liste des fonctions

Numéro de la fonction	Nom de la fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
Volume					
001	Style Volume (Volume de style)	StyleVol	000–127	100	Détermine le volume de style (page 26).
002	Song Volume (Volume de morceau)	SongVol	000–127	100	Détermine le volume de morceau (page 19).
Fonctions générales					
003	Transpose (Transposition)	Transpos	-12–12	0	Détermine la hauteur de ton de l'instrument par incréments de demi-tons.
004	Tuning (Accord)	Tuning	427.0Hz–453.0Hz	440.0Hz	Détermine le réglage fin de la hauteur de ton à l'échelle de l'instrument par incréments d'environ 0,2 Hz.
005	Split Point (Point de partage)	SplitPnt	036–096 (C1–C6)	54 (F#2)	Détermine le point de partage, autrement dit, la note qui sépare la plage de l'accompagnement automatique et la sonorité.
006	Touch Response (Réponse au toucher)	TouchRes	1 (Soft), 2 (Medium), 3 (Hard), 4 (Fixed)	2 (Medium) (Moyen)	Détermine le type de réponse au toucher (page 16).

Numéro de la fonction	Nom de la fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
Sonorité (page 15)					
007	Volume	<i>M. Volume</i>	000–127	*	Règle le volume de la performance au clavier lorsque vous jouez en accompagnant la reproduction d'un morceau ou d'un style.
008	Octave	<i>M. Octave</i>	-2 – +2	*	Détermine la plage d'octaves de la sonorité.
009	Chorus Depth (Profondeur de chœur)	<i>M. Chorus</i>	000–127	*	Détermine le nombre de signaux de la sonorité envoyés à l'effet de chœur.
Effets					
010	Reverb Type (Type de réverbération)	<i>Reverb</i>	1–3 (Hall 1–3), 4–5 (Room 1–2), 6–7 (Stage 1–2), 8–9 (Plate 1–2), 10 (Off) (désactivation)	**	Détermine le type de réverbération, y compris sa désactivation (10) (page 43)
011	Reverb Level (Niveau de réverbération)	<i>RevLevel</i>	000–127	64	Détermine l'intensité du signal de la sonorité envoyé à l'effet de réverbération.
012	Chorus Type (Type de chœur)	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1), 2 (Chorus2), 3 (Chorus3), 4 (Flanger1), 5 (Flanger2), 6 (Off) (désactivation)	**	Détermine le type de chœur, y compris l'absence de réverbération (6). (page 43)
013	Master EQ Type (Type d'égaliseur principal)	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker), 2 (Headphone), 3 (Boost), 4 (Piano), 5 (Bright), 6 (Mild)	1 (Speaker) (Haut-parleur)	Règle l'égaliseur appliqué à la sortie du haut-parleur afin d'offrir un son optimal selon les conditions d'écoute (page 29).
014	Wide Type (Type amplifié)	<i>Wide</i>	1 (Wide1), 2 (Wide2), 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Détermine le type d'effet stéréo amplifié. Plus les valeurs sont élevées, plus l'effet Wide produit est puissant (page 16).
015	Voice Output	<i>VoiceOut</i>	1 (Normal), 2 (Separate)	2 (Separate)	Cette fonction est disponible en mode Duo (page 17). Si le réglage « Normal » est sélectionné, les sons de la performance des sections de gauche et de droite seront diffusés via les haut-parleurs de gauche et de droite. Si le réglage « Separate » (Distinct) est sélectionné, le son de la performance de la section de gauche sera émis via le haut-parleur de gauche et le son de la performance de la section de droite sera diffusé à partir du haut-parleur situé à droite.
Métronome (page 15)					
016	Time Signature Numerator (Numérateur du type de mesure)	<i>TimeSig</i>	00–15	**	Détermine le type de mesure du métronome.
017	Metronome Volume (Volume de métronome)	<i>MetroVol</i>	000–127	100	Détermine le volume du métronome.
Leçons (page 22)					
018	Your Tempo (Votre tempo)	<i>YourTemp</i>	ON/OFF (Activé/Désactivé)	ON	Ce paramètre est destiné à la Leçon 3 « Waiting ». Lorsqu'il est activé (ON), le tempo de la reproduction change afin de s'adapter à la vitesse de votre jeu. Lorsqu'il est réglé sur OFF, le tempo de la reproduction est maintenu en l'état, quelle que soit la vitesse de votre jeu.
Demo (page 19)					
019	Demo Group (Groupe de démonstration)	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo), 2 (Preset), 3 (User)	1 (Demo) (Démonstration)	Détermine le groupe sélectionné pour la reproduction répétée.
020	Demo Play Mode (Mode de reproduction de la démonstration)	<i>PlayMode</i>	1 (Normal), 2 (Random)	1 (Normal)	Détermine le mode sélectionné pour la reproduction répétée.
Mise hors tension automatique (page 13)					
021	Auto Power Off Time (Délai de mise hors tension automatique)	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/120 (minutes)	15 minutes	Spécifie le délai qui s'écoule avant la mise hors tension automatique de l'instrument.
Piles (page 12)					
022	Battery Type (Type de pile)	<i>Battery</i>	1 (Alkaline), 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	Permet de sélectionner le type de pile installé dans l'instrument. Alkaline : pile alcaline/manganèse Ni-MH : pile rechargeable

* La valeur appropriée est automatiquement réglée en fonction de la combinaison de sonorités utilisées.

** La valeur appropriée est automatiquement réglée en fonction du morceau ou du style utilisé.



Problème	Cause possible et solution
Lors de la mise sous tension ou hors tension de l'instrument, un son bref est temporairement audible.	Ce son est tout à fait normal et indique que l'instrument est alimenté en électricité.
Les haut-parleurs de l'instrument émettent un bruit parasite.	L'instrument risque de produire des bruits parasites en cas d'utilisation d'un téléphone portable à proximité ou lors du déclenchement de la sonnerie de ce dernier. Mettez le téléphone portable hors tension ou utilisez-le hors de portée de l'instrument.
Des interférences sont audibles au niveau des haut-parleurs ou du casque de l'instrument lorsque vous utilisez ce dernier avec une application installée sur un périphérique intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette.	Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec une application téléchargée sur un appareil intelligent, nous vous recommandons d'activer l'option « Mode Avion » de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
Aucun son n'est obtenu lorsque vous appuyez sur les touches du clavier ou lancez la reproduction d'un morceau ou d'un style.	Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans la prise [PHONES/OUTPUT] située sur le panneau arrière de l'instrument. Aucun son n'est émis lorsqu'un casque est connecté à cette prise.
Toutes les sonorités ne sont pas audibles ou le son est entrecoupé.	L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Si un style et un morceau sont reproduits en même temps, certaines notes ou certains sons risquent d'être omis de l'accompagnement ou du morceau.
L'indicateur ACMP ON n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].	- Commencez toujours par appuyer sur la touche [STYLE] lorsque vous prévoyez d'utiliser une fonction liée au style. - L'indicateur ACMP ON ne s'affiche pas lorsque le mode Duo est activé.
Le style émet un son bizarre.	Vérifiez que la fonction Style Volume (page 32, fonction 001) est réglée sur un niveau sonore approprié. - Le point de partage est-il réglé sur une touche appropriée pour les accords que vous jouez ? Réglez le point de partage sur une touche appropriée (page 32, fonction 005). - L'indicateur « ACMP ON » apparaît-il à l'écran ? Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour l'afficher.

Problème	Cause possible et solution
Le style n'émet aucun son lorsque vous jouez un accord.	- Parfois, l'accompagnement automatique n'est pas modifié lorsque les accords correspondants sont joués en séquence (par exemple, certains accords mineurs suivis par la septième mineure). - Les doigts à deux notes produisent un accord reposant sur le précédent accord joué. - Si vous jouez deux notes fondamentales identiques dans des octaves adjacentes, l'accompagnement reposera uniquement sur la note fondamentale.
Le sélecteur au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, lorsque vous appuyez dessus, vous coupez le son et, lorsque vous le relâchez, vous le maintenez.	La polarité du sélecteur au pied est inversée. Avant de mettre l'instrument sous tension, vérifiez que la fiche du sélecteur au pied est branchée correctement sur la prise [SUSTAIN].
Le son de la sonorité varie d'une note à l'autre.	C'est normal. La méthode de génération des sons AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la gamme du clavier. Par conséquent, le son réel d'une sonorité risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
- Le son est trop faible. - La qualité du son est mauvaise. - Le rythme s'arrête inopinément ou ne s'exécute pas. - Les données enregistrées du morceau ne sont pas correctement reproduites. - L'écran LCD s'obscurcit brusquement et tous les réglages de panneau se réinitialisent.	Les piles sont faibles ou déchargées. Remplacez les six piles par des nouvelles ou utilisez l'adaptateur secteur fourni.
L'appareil a été mis hors tension de manière soudaine et inopinée.	C'est normal ; la fonction Auto Power Off a peut-être été activée (page 13). Pour désactiver la fonction Auto Power Off, sélectionnez « Off » dans les réglages des fonctions (fonction 021, page 33).
Lorsque l'instrument est sous tension, il s'éteint brusquement de manière inopinée.	Ceci est normal. Si l'adaptateur secteur utilisé n'est pas celui qui a été spécifié, il est possible que l'alimentation soit coupée de manière brusque et inopinée.

Caractéristiques techniques



Nom de produit			Clavier numérique
Taille/poids	Dimensions (LxHxP)		940 mm x 316 mm x 100 mm
	Poids		4,0 kg (sans les piles)
Interface de commande	Clavier	Nombre de touches	61
		Réponse au toucher	Hard, Medium, Soft, Fixed
	Affichage	Type	Écran LCD
		Langue	Anglais
	Panneau	Langue	Anglais
Sonorités	Génération de sons	Technologie de génération de sons	Échantillonnage stéréo AWM
	Polyphonie	Polyphonie maximale	32
	Présélection	Nombre de sonorités	384 sonorités + 16 kits batterie/SFX
Effets	Types	Reverb	9 types
		Chorus	5 types
		Égaliseur principal	6 types
		Ultra-Wide Stereo	3 types
	Fonctions	Maintien via le panneau	Oui
Styles d'accompagnement	Présélection	Nombre de styles	130
		Doigté	Doigté multiple
	Autres fonctionnalités	Commande du style	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
		One Touch Setting (OTS)	Oui
Morceaux (Données audio non prises en charge.)	Présélection	Nombre de morceaux prédéfinis	112 (y compris Chord Study : 12)
	Enregistrement	Nombre de morceaux	1
		Nombre de pistes	1
		Capacité des données	Environ 300 notes
		Format de données compatible	Format de fichier d'origine

Fonction	Lesson	Yamaha Education Suite (YES)	[1.LISTEN&LEARN], [2.TIMING], [3.WAITING], [A ≠ B] (A-B Repeat)
	Commandes générales	Métronome	Oui
		Plage de tempo	11–280
		Transposition	-12 à 0, 0 à +12
		Accord	427,0–440,0–453,0 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)
		Duo	Oui
Divers	Touche PIANO		Oui (touche [PORTABLE GRAND])
Connectivité	DC IN		12 V
	Casque/Sortie		Prise jack stéréo standard (PHONES/OUTPUT) × 1
	Pédale de maintien		Oui
	ENTRÉE AUX		Mini-prise stéréo × 1
Système sonore	Amplificateurs		2,5 W + 2,5 W
	Haut-parleurs		12 cm × 2
Alimentation	Alimentation	Adaptateur secteur	PA-130 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha
		Piles	Six piles 1,5 V de type AA alcalines (LR6), au manganèse (R6) ou six piles 1,5 V Ni-MH rechargeables (HR6)
	Consommation électrique		6 W (Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-130)
	Mise hors tension automatique		Oui
Accessoires inclus			• Mode d'emploi • Adaptateur secteur * (PA-130 ou modèle équivalent recommandé par Yamaha) • Pupitre • Online Member Product Registration (Enregistrement de produits "Online Member") * Peut ne pas être fourni dans votre région. Veuillez vérifier ce point auprès de votre distributeur Yamaha.
Accessoires vendus séparément (Peut ne pas être fourni dans votre région.)			• Adaptateur secteur : Utilisateurs résidant aux États-Unis ou en Europe : PA-130 ou modèle équivalent recommandé par Yamaha Autres : PA-3C, PA-130 ou modèle équivalent • Support de clavier : L-2C • Casque : HPH-50/HPH-100/HPH-150 • Sélecteur au pied : FC4A/FC5

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

Index



A

Accompagnement automatique	25
Accord	14, 27
ACMP	25
Adaptateur secteur	12
Affichage du clavier	14
Alimentation	12
Appuyer	20
AUTO FILL	26
Auto Power Off	13
Avance Rapide	20

B

BGM	19
-----	----

C

Chord Study	24
Chorus Depth	33
Chœur	16
Combinaison	16

D

Début synchronisé	25
Démo	19
Demo Group	19
Dépannage	34
Duo	17

E

Égaliseur	29
Égaliseur principal, type	33
ENDING	26
Enregistrement	28
Enregistrement de phrase	28
ENTRÉE AUX	30
Évaluation	23

F

Fichier de	19
Fonction	32

G

Grand Piano	15
Groupe de démonstration	33

H

Headphone (Casque)	30
--------------------	----

I

INTRO	26
-------	----

L

Lesson	22
Liste des fonctions	32
Liste des kits de batterie	8
Liste des morceaux	41
Liste des sonorités	38
Liste des styles	42
Liste des types d'effets	43
Listen & Learn	22

M

MAIN (Section principale)	26
Maintien	16, 31
Maintien via le panneau	16
MasterEQ	29
Mesure	14
Métronome	15
Mode de reproduction de la démonstration	33

N

Niveau de réverbération	33
-------------------------	----

O

One Touch Setting	15
-------------------	----

P

Paramètres de sauvegarde	31
Partie	21
Partition	14
Pause	20
Pédale	31
Pile	12
Pupitre	8

R

Réinitialisation	31
Répétition de A-B	20
Réponse au toucher	16
Reproduction	19
Retour rapide	20
Reverb	16
rit.	26
Rythme	25

S

Sauvegarde	31
Sélecteur au pied	31
Song Book	8
Sonorité	15
Spécifications	35
Split Point	25, 32
Style	25
Sustain	
(Maintien via le panneau)	16

T

Tempo	15, 20
Temps	14
Timing	22

Transposition	32
Tuning	32
Type d'accord	27
Type d'égaliseur	29
Type d'égaliseur principal	29
Type de chœur	33
Type de mesure	15
Type de pile	33
Type de réverbération	33

U

Ultra-Wide Stereo	16
-------------------	----

V

Volume (Métronome)	33
Volume (Morceau)	19, 32
Volume (Sonorité)	33
Volume (Style)	26, 32
Volume de métronome	15, 33
Volume de morceau	19, 32
Volume de style	26, 32
Volume principal	13

W

Waiting	22
Wide Type	33

Y

Your Tempo	33
------------	----

MÉMO

Voice List / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes



Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

Polyphonie maximale

Le PSR-E360 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 sonorités à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela vaut aussi pour les fonctions Song. Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son ; seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo es aplicable a las funciones de canción. Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

Polifonia máxima

Este instrumento tem uma polifonia máxima de 32 notas. Isso significa que ele pode reproduzir um número máximo de 32 notas ao mesmo tempo, independentemente das funções utilizadas. A função de acompanhamento automático utiliza uma parte das notas disponíveis. Portanto, quando tal função é ativada, o número total de notas disponíveis para reprodução no teclado é reduzido de modo correspondente. O mesmo se aplica às funções de música. Se a polifonia máxima for excedida, as notas tocadas anteriormente serão cortadas, e as notas mais recentes terão prioridade (prioridade da última nota).

Voice No.	Voice Name
PIANO	
1	Grand Piano
2	Mono Grand Piano
3	Bright Piano
4	Mellow Piano
5	Honky Tonk Piano
6	Piano Strings
7	Dream
8	Harpsichord 1
9	Harpsichord 2
E.PIANO	
10	Electric Piano 1
11	Electric Piano 2
12	Electric Piano 3
13	Electric Grand Piano
14	Chorus Electric Piano 1
15	Chorus Electric Piano 2
16	Detuned Electric Piano
17	DX + Analog Electric Piano
18	Clavi
19	Wah Clavi
ORGAN	
20	Drawbar Organ 1
21	Drawbar Organ 2
22	60s Drawbar Organ 1
23	60s Drawbar Organ 2
24	60s Drawbar Organ 3
25	70s Drawbar Organ 1
26	70s Drawbar Organ 2
27	Detuned Drawbar Organ
28	Percussive Organ 1
29	Percussive Organ 2
30	70s Percussive Organ
31	Detuned Percussive Organ
32	16+2'2/3 Organ
33	Organ Bass
34	Rock Organ
35	Rotary Organ

Voice No.	Voice Name
36	Slow Rotary Organ
37	Fast Rotary Organ
38	Pipe Organ 1
39	Pipe Organ 2
40	Pipe Organ 3
41	Organ Flute
42	Tremolo Organ Flute
43	Notre Dame
44	Cheezy Organ
45	Light Organ
46	Reed Organ
47	Puff Organ
ACCORDION	
48	Accordion
49	Tango Accordion 1
50	Tango Accordion 2
51	Harmonica 1
52	Harmonica 2
GUITAR	
53	Nylon Guitar
54	Steel Guitar
55	Nylon & Steel Guitar
56	Steel Guitar with Body Sound
57	Muted Steel Guitar
58	12-string Guitar
59	Jazz Guitar
60	Jazz Amp
61	Jazz Man
62	Clean Guitar
63	Chorus Guitar
64	Funk Guitar
65	Guitar Pinch
66	Muted Guitar
67	Overdriven Guitar
68	Distortion Guitar
69	Feedback Guitar 1
70	Feedback Guitar 2
71	Guitar Feedback

Voice No.	Voice Name
72	Guitar Harmonics 1
73	Guitar Harmonics 2
74	Guitar Harmonics 3
BASS	
75	Acoustic Bass 1
76	Acoustic Bass 2
77	Finger Bass 1
78	Finger Bass 2
79	Finger Bass Dark
80	Finger Slap Bass
81	Pick Bass
82	Fretless Bass 1
83	Fretless Bass 2
84	Fretless Bass 3
85	Fretless Bass 4
86	Slap Bass 1
87	Slap Bass 2
88	Slap Bass 3
89	Jazz Rhythm
90	Bass & Distorted Electric Guitar
91	Muted Pick Bass
92	Modulated Bass
93	Punch Thumb Bass
94	Synth Bass 1
95	Synth Bass 2
96	Synth Bass 2 Dark
97	Techno Synth Bass
98	Mellow Synth Bass
99	Sequenced Bass
100	Click Synth Bass
101	Modular Synth Bass
102	DX Bass
STRINGS	
103	Strings 1
104	Strings 2
105	Strings 3
106	Slow Strings
107	Stereo Strings

Voice No.	Voice Name
108	Stereo Slow Strings
109	Orchestra 1
110	Orchestra 2
111	60s Strings
112	Suspense Strings
113	Legato Strings
114	Warm Strings
115	Kingdom
116	Tremolo Strings
117	Slow Tremolo Strings
118	Tremolo Orchestra
119	Pizzicato Strings
120	Violin
121	Slow Violin
122	Viola
123	Cello
124	Contrabass
125	Orchestral Harp
126	Synth Strings 1
127	Synth Strings 2
128	Orchestra Hit 1
129	Orchestra Hit 2
130	Impact
CHOIR	
131	Choir Aahs
132	Voice Oohs
133	Stereo Choir
134	Mellow Choir
135	Choir Strings
136	Synth Voice 1
137	Synth Voice 2
138	Choral
139	Analog Voice
BRASS	
140	Brass Section
141	Synth Brass 1
142	Synth Brass 2
143	Soft Brass
144	Resonant Synth Brass

Voice No.	Voice Name
145	Choir Brass
146	Trumpet
147	Warm Trumpet
148	Muted Trumpet
149	Trombone 1
150	Trombone 2
151	Trumpet & Trombone Section
152	French Horn 1
153	French Horn 2
154	French Horn Solo
155	Horn Orchestra
156	Tuba
WOODWIND	
157	Tenor Sax
158	Breathy Tenor Sax
159	Alto Sax
160	Soprano Sax
161	Baritone Sax
162	Sax Section
163	Clarinet
164	Oboe
165	English Horn
166	Bassoon
167	Flute
168	Piccolo
169	Pan Flute
170	Recorder
171	Blown Bottle
172	Shakuhachi
173	Whistle
174	Ocarina
SYNTH	
175	Square Lead 1
176	Square Lead 2
177	LM Square
178	Sawtooth Lead 1
179	Sawtooth Lead 2
180	Thick Sawtooth

Voice No.	Voice Name
181	Dynamic Sawtooth
182	Digital Sawtooth
183	Fargo
184	Funky Lead
185	Sine Lead
186	Solo Sine
187	Calliope Lead
188	Chiff Lead
189	Charang Lead
190	Voice Lead
191	Fifths Lead
192	Bass & Lead
193	Hollow
194	Shroud
195	Mellow
196	Big Lead
197	Sequenced Analog
198	Pure Lead
199	Distorted Lead
200	Big Five
201	Big & Low
202	Fat & Perky
203	New Age Pad
204	Fantasy
205	Warm Pad
206	Poly Synth Pad
207	Equinox
208	Choir Pad
209	Bowed Pad
210	Metallic Pad
211	Halo Pad
212	Sweep Pad
213	Soft Whirl
214	Itopia
215	Rain
216	Sound Track
217	Crystal
218	Atmosphere
219	Brightness

Voice No.	Voice Name
220	Goblins
221	Echoes
222	Sci-Fi
223	African Wind
224	Carib
225	Prologue
226	Synth Drum Comp
227	Popcorn
228	Tiny Bells
229	Round Glockenspiel
230	Glockenspiel Chimes
231	Clear Bells
232	Chorus Bells
233	Soft Crystal
234	Air Bells
235	Warm Atmosphere
236	Hollow Release
237	Nylon Electric Piano
238	Nylon Harp
239	Harp Vox
240	Atmosphere Pad
241	Goblins Synth
242	Creeper
243	Ritual
244	To Heaven
245	Night
246	Glisten
247	Bell Choir
248	Bell Harp
WORLD	
249	Banjo
250	Muted Banjo
251	Fiddle
252	Bagpipe
253	Dulcimer 1
254	Dulcimer 2
255	Cimbalom
256	Sanur
257	Kanoon

Voice List / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes

Voice No.	Voice Name
258	Oud
259	Rabab
260	Kalimba
261	Harmonium 1 (Single Reed)
262	Harmonium 2 (Double Reed)
263	Harmonium 3 (Triple Reed)
264	Tanpura
265	Sitar 1
266	Sitar 2
267	Detuned Sitar
268	Pungi
269	Shehnai
270	Gopichant
271	Tabla
272	Er Hu
273	Di Zi
274	Pi Pa
275	Gu Zheng
276	Yang Qin
277	Shamisen
278	Koto
279	Taisho-kin
280	Mandolin
281	Ukulele
282	Bonang
283	Altair
284	Gamelan Gongs
285	Stereo Gamelan Gongs
286	Rama Cymbal
287	Thai Bells
PERCUSSION	
288	Vibraphone
289	Soft Vibraphone
290	Marimba
291	Soft Marimba
292	Sine Marimba

Voice No.	Voice Name
293	Balimba
294	Log Drums
295	Xylophone
296	Steel Drums
297	Celesta
298	Music Box 1
299	Music Box 2
300	Church Bells
301	Carillon
302	Tubular Bells
303	Timpani
304	Glockenspiel
305	Tinkle Bell
306	Agogo
307	Woodblock
308	Castanets
309	Melodic Tom 1
310	Melodic Tom 2
311	Real Tom
312	Rock Tom
313	Electronic Percussion
314	Analog Tom
315	Synth Drum
316	Taiko Drum
317	Gran Cassa
318	Gamelimba
319	Glass Percussion
320	Reverse Cymbal
DRUM KIT	
321	Standard Kit 1
322	Standard Kit 2
323	Room Kit
324	Rock Kit
325	Electronic Kit
326	Analog Kit
327	Dance Kit
328	Jazz Kit
329	Brush Kit
330	Symphony Kit

Voice No.	Voice Name
331	China Kit
332	Indian Kit
333	Arabic Kit
334	SFX Kit 1
335	SFX Kit 2
336	Sound Effect Kit
337	Fret Noise
338	Breath Noise
339	Cutting Noise 1
340	Cutting Noise 2
341	String Slap
342	Flute Key Click
343	Bird Tweet 1
344	Bird Tweet 2
345	Telephone Ring 1
346	Telephone Ring 2
347	Phone Call
348	Shower
349	Thunder
350	Wind
351	Stream
352	Seashore
353	Bubble
354	Feed
355	Dog
356	Horse
357	Maou
358	Door Squeak
359	Door Slam
360	Scratch Cut
361	Scratch Split
362	Wind Chime
363	Car Engine Ignition
364	Car Tires Squeal
365	Car Passing
366	Car Crash
367	Siren
368	Train
369	Helicopter

Voice No.	Voice Name
370	Jet Plane
371	Starship
372	Burst
373	Roller Coaster
374	Submarine
375	Laugh
376	Scream
377	Punch
378	Heartbeat
379	Footsteps
380	Applause
381	Gunshot
382	Machine Gun
383	Laser Gun
384	Explosion
385	Firework
DUAL	
386	Octave Piano
387	Piano & Pizzicato Strings
388	Piano & Flute
389	Piano Pad
390	Octave Honky Tonk Piano
391	Harpichord & Strings
392	Electric Piano Pad 1
393	Electric Piano Pad 2
394	Electric Piano Pad 3
395	Octave Strings
396	Octave Brass
397	Orchestra Tutti
398	Octave Choir
399	Jazz Section
400	Flute & Clarinet

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

* Lorsque vous sélectionnez une sonorité de la catégorie DUAL, deux sonorités retentissent en même temps.

* Cuando se selecciona una voz de la categoría DUAL, suenan dos voces al mismo tiempo.

* Quando você seleciona uma voz da categoria DUAL, duas vozes são reproduzidas simultaneamente.

Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas



Song No.	Song Name
TOP PICK	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
FAVORITE	
004	Frère Jacques
005	Der Froschgesang
006	Aura Lee
007	London Bridge
008	Sur le pont d'Avignon
009	Nedelka
010	Aloha Oe
011	Sippin' Cider Through a Straw
012	Old Folks at Home
013	Bury Me Not on the Lone Prairie
014	Old MacDonald Had A Farm
015	Santa Lucia
016	If You're Happy and You Know It
017	Beautiful Dreamer
018	Greensleeves
019	Kalinka
020	Holdilia Cook
021	Ring de Banjo
022	La Cucaracha
023	Funiculi Funicula
024	Largo (from the New World)
025	Brahms' Lullaby
026	Liebesträume Nr.3
027	Pomp and Circumstance
028	Chanson du Toreador
029	Jupiter, the Bringer of Jollity
030	The Polovetsian Dances
031	Die Moldau
032	Salut d'Amour op.12
033	Humoresques
034	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)
035	Sicilienne/Fauré
036	Swan Lake
037	Grand March (Aida)

Song No.	Song Name
038	Serenade for Strings in C major, op.48
039	Pizzicato Polka
040	Romance de Amor
041	Menuett BWV Anh.114
042	Ave Verum Corpus
043	Wenn ich ein Vöglein wär
044	Die Lorelei
045	Home Sweet Home
046	Scarborough Fair
047	My Old Kentucky Home
048	Loch Lomond
049	Silent Night
050	Deck the Halls
051	O Christmas Tree
052	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile
053	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod
054	Jesus bleibet meine Freude
055	Prelude op.28-15 "Raindrop"
056	Nocturne op.9-2
057	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"
058	Romanze (Serenade K.525)
059	Arabesque
060	La Chevaleresque
061	Für Elise
062	Turkish March
063	24 Preludes op.28-7
064	Annie Laurie
065	Jeanie with the Light Brown Hair
DUET	
066	Ten Little Indians (DUET)
067	The Cuckoo (DUET)
068	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)
069	O du lieber Augustin (DUET)
070	We Wish You A Merry Christmas (DUET)
071	London Bridge (DUET)

Song No.	Song Name
072	Scarborough Fair (DUET)
073	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)
074	Im Mai (DUET)
075	O Christmas Tree (DUET)
076	Pop Goes The Weasel (DUET)
077	Mary Had a Little Lamb (DUET)
078	Row Row Row Your Boat (DUET)
079	On Top of Old Smoky (DUET)
FAV. (Favorite) WITH STYLE	
080	Amazing Grace
081	Oh! Susanna
082	Joy to the World
083	Little Brown Jug
084	Yankee Doodle
085	My Darling Clementine
086	Auld Lang Syne
087	My Bonnie
088	When the Saints Go Marching In
089	The Danube Waves
090	Battle Hymn of the Republic
091	I've Been Working On The Railroad
092	Grandfather's Clock
093	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)
094	Down by the Riverside
095	Camptown Races
096	When Irish Eyes Are Smiling
097	Ave Maria
098	American Patrol
099	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
100	Frühlingsstimmen

Song No.	Special Appendix
CHORD STUDY	
101-112	Chord Study 01-Chord Study 12

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1-3). To obtain this Song Book, access the Yamaha website and download it from the product web page.
<https://www.yamaha.com>
- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour en faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un recueil de morceaux est disponible, comprenant les partitions (téléchargeables gratuitement) de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception des morceaux 1-3). Pour obtenir ce Song Book, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez-le à partir de la page Web du produit.
<https://www.yamaha.com>
- Algunas de las canciones han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Se dispone de un libro de canciones (partituras descargables gratuitas) con las partituras de todas las canciones internas (excepto de la 1 a la 3). Para obtener este libro de canciones, acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.
<https://www.yamaha.com>
- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais à original.
- Está disponível um livro de músicas (partituras para download gratuito) que inclui partituras de todas as músicas internas (exceto as Músicas 1 a 3). Para obter este livro de músicas, acesse o site da Yamaha e faça download pela página da Web do produto.
<https://www.yamaha.com>

Style List / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos



Style No.	Style Name
POP & ROCK	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	60sGuitarPop
5	8BeatAdria
6	60s8Beat
7	8Beat
8	OffBeat
9	60sRock
10	HardRock
11	RockShuffle
12	8BeatRock
13	16Beat
14	PopShuffle
15	GuitarPop
16	16BeatUptempo
17	KoolShuffle
18	HipHopLight
BALLAD	
19	70sGlamPiano
20	PianoBallad
21	LoveSong
22	6/8ModernEP
23	6/8SlowRock
24	OrganBallad
25	PopBallad
26	16BeatBallad
DANCE	
27	EuroTrance
28	Ibiza
29	SwingHouse
30	Clubdance
31	ClubLatin
32	Garage 1
33	Garage 2
34	TechnoParty

Style No.	Style Name
35	UKPop
36	HipHopGroove
37	HipShuffle
38	HipHopPop
39	70sDisco
40	LatinDisco
41	SaturdayNight
42	DiscoHands
SWING & JAZZ	
43	BigBandFast
44	BigBandBallad
45	JazzClub
46	Swing 1
47	Swing 2
48	Five/Four
49	Dixieland
50	Ragtime
R&B	
51	Soul
52	DetroitPop
53	6/8Soul
54	CrocoTwist
55	Rock&Roll
56	ComboBoogie
57	6/8Blues
LATIN	
58	BrazilianSamba
59	BossaNova
60	Forro
61	Sertanejo
62	Joropo
63	Parranda
64	Reggaeton
65	Tijuana
66	PasoDuranguense
67	CumbiaGrupera
68	Mambo

Style No.	Style Name
69	Salsa
70	Beguine
71	Reggae
WORLD	
72	CountryPop
73	CountrySwing
74	Country2/4
75	Bluegrass
76	ScottishReel
77	Saeidy
78	WehdaSaghira
79	IranianElec
80	Emarati
81	IndianPop
82	Bhangra
83	Bhajan
84	BollyMix
85	Tamil
86	Kerala
87	GoanPop
88	Rajasthan
89	Dandiya
90	Qawwali
91	FolkHills
92	ModernDangdut
93	Keroncong
94	XiQingLuoGu
95	YiZuMinGe
96	JingJuJieZou
BALLROOM	
97	VienneseWaltz
98	EnglishWaltz
99	Slowfox
100	Foxtrot
101	Quickstep
102	Tango
103	Pasodoble

Style No.	Style Name
104	Samba
105	ChaChaCha
106	Rumba
107	Jive
TRAD. (Traditional) & WALTZ	
108	US March
109	6/8March
110	GermanMarch
111	PolkaPop
112	OberkrainerPolka
113	Tarantella
114	Showtune
115	ChristmasSwing
116	ChristmasWaltz
117	ItalianWaltz
118	SwingWaltz
119	JazzWaltz
120	CountryWaltz
121	OberkrainerWalzer
122	Musette
PIANIST	
123	Stride
124	PianoSwing
125	Arpeggio
126	Habanera
127	SlowRock
128	8BeatPianoBallad
129	6/8PianoMarch
130	PianoWaltz

Effect Type List / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos / Lista de tipos de efeitos

Reverb Types / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos. Reverberação de Sala de concertos.
04–05	Room 1–2	Small room reverb. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña. Reverberação de Sala pequena.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas. Reverberação para Instrumentos. Solistas.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de plancha de acero simulada. Reverberação de placa metálica simulada.
10	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito.

Chorus Types / Types d'effets Chorus / Tipos de coro / Tipos de coro

No.	Chorus Type	Description
1–3	Chorus 1–3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos. Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos.
4–5	Flanger 1–2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound. Vous obtenez un effet d'ondulation riche et animé dans le son. Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado. Produz um animado e avançado efeito de flutuação ao som.
6	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito.

MEMO



LIMITED 1-YEAR WARRANTY ON PORTABLE KEYBOARDS (NP, PSRE, PSREW, PSRF, SHS, EZ, DGX230, DGX530, YPG AND YPT SERIES)

Thank you for selecting a Yamaha product. Yamaha products are designed and manufactured to provide a high level of defect-free performance. Yamaha Corporation of America ("Yamaha") is proud of the experience and craftsmanship that goes into each and every Yamaha product. Yamaha sells its products through a network of reputable, specially authorized dealers and is pleased to offer you, the Original Owner, the following Limited Warranty, which applies only to products that have been (1) directly purchased from Yamaha's authorized dealers in the fifty states of the USA and District of Columbia (the "Warranted Area") and (2) used exclusively in the Warranted Area. Yamaha suggests that you read the Limited Warranty thoroughly, and invites you to contact your authorized Yamaha dealer or Yamaha Customer Service if you have any questions.

Coverage: Yamaha will, at its option, repair or replace the product covered by this warranty if it becomes defective, malfunctions or otherwise fails to conform with this warranty under normal use and service during the term of this warranty, without charge for labor or materials. Repairs may be performed using new or refurbished parts that meet or exceed Yamaha specifications for new parts. If Yamaha elects to replace the product, the replacement may be a reconditioned unit. You will be responsible for any installation or removal charges and for any initial shipping charges if the product(s) must be shipped for warranty service. However, Yamaha will pay the return shipping charges to any destination within the USA if the repairs are covered by the warranty. This warranty does not cover (a) damage, deterioration or malfunction resulting from accident, negligence, misuse, abuse, improper installation or operation or failure to follow instructions according to the Owner's Manual for this product; any shipment of the product (claims must be presented to the carrier); repair or attempted repair by anyone other than Yamaha or an authorized Yamaha Service Center; (b) any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or removed; (c) normal wear and any periodic maintenance; (d) deterioration due to perspiration, corrosive atmosphere or other external causes such as extremes in temperature or humidity; (e) damages attributable to power line surge or related electrical abnormalities, lightning damage or acts of God; or (f) RFI/EMI (Interference/noise) caused by improper grounding or the improper use of either certified or uncertified equipment, if applicable. Any evidence of alteration, erasing or forgery of proof-of-purchase documents will cause this warranty to be void. This warranty covers only the Original Owner and is not transferable.

In Order to Obtain Warranty Service: Warranty service will only be provided for defective products within the Warranted Area. Contact your local authorized Yamaha dealer who will advise you of the procedures to be followed. If this is not successful, contact Yamaha at the address, telephone number or website shown below. Yamaha may request that you send the defective product to a local authorized Yamaha Servicer or authorize return of the defective product to Yamaha for repair. If you are uncertain as to whether a dealer has been authorized by Yamaha, please contact Yamaha's Service Department at the number shown below, or check Yamaha's website at www.Yamaha.com. Product(s) shipped for service should be packed securely and must be accompanied by a detailed explanation of the problem(s) requiring service, together with the original or a machine reproduction of the bill of sale or other dated, proof-of-purchase document describing the product, as evidence of warranty coverage. Should any product submitted for warranty service be found ineligible therefore, an estimate of repair cost will be furnished and the repair will be accomplished only if requested by you and upon receipt of payment or acceptable arrangement for payment.

Limitation of Implied Warranties and Exclusion of Damages: ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE PERIOD OF TIME SET FORTH ABOVE. YAMAHA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE OR INTERRUPTION OF PERFORMANCES OR ANY CONSEQUENCES. YAMAHA'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT YAMAHA'S OPTION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This is the only express warranty applicable to the product specified herein; Yamaha neither assumes nor authorizes anyone to assume for it any other express warranty.

If you have any questions about service received or if you need assistance in locating an authorized Yamaha Servicer, please contact:



CUSTOMER SERVICE

Yamaha Corporation of America

6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, California 90620-1373

Telephone: 800-854-1569

www.yamaha.com

Do not return any product to the above address without a written Return Authorization issued by YAMAHA.

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Bahasa Indonesia

Untuk detail produk, hubungi perwakilan Yamaha terdekat atau distributor resmi Anda dengan mengakses barcode 2D di bawah ini.

简体中文

如需有关产品的详细信息,请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商,可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊,請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商,您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI37_10m

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2019 Yamaha Corporation
Published 03/2025
KSES-D0



VDQ9280